



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

11/2022



FEIERN SIE MIT!

COOP REINACH DO-SA, 3.-5.11.2022

DO-SA, AB 10 UHR

VERPFLEGUNG FÜR JE CHF 2.-

- Wurst mit Brot
- Marroni
- Popcorn
- Zuckerwatte

UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad
- JaMaDu zu Besuch
- Regionales Akkordeonorchester
Peter Frey Reinach, 10-11 Uhr
- Kleines Geschenk an der Kasse
Solange Vorrat



DONNERSTAG - SAMSTAG



50%
7.95
statt 15.95

Shiraz/Cabernet Sauvignon
Australia Koonunga Hill Penfolds,
2018, 75 cl (10 cl = 1.06)



50%
per kg
12.50
statt 25.-

Coop Naturafarm Natura-Beef
Rindssiedfleisch durchzogen, Schweiz,
in Selbstbedienung, ca. 1 kg



40%
25.95
statt 43.80

Feldschlösschen Braufrisch,
24 x 50 cl (100 cl = 2.16)

Angebote solange Vorrat. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.
Jahrgangsänderungen vorbehalten.

Coop Reinach
Obere Stumpfenbachstrasse 10
5734 Reinach

Unsere Öffnungszeiten finden Sie
unter www.coop.ch/standorte

coop

Für mich und dich.



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

| | | |
|------------|---------------|---------------|
| Montag | 08.00 – 11.30 | 14.00 – 17.00 |
| Dienstag | 08.00 – 11.30 | 14.00 – 17.00 |
| Mittwoch | 08.00 – 11.30 | 14.00 – 17.00 |
| Donnerstag | 08.00 – 11.30 | 14.00 – 18.00 |
| Freitag | 08.00 – 14.00 | |

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh),
Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

2./9./16./23./30. November

Altpapier

6. November

Gemeindeversammlungen

30. November

Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Menziken



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl lässt Sie abheben.





Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG
Samstag, 5. November 2022
9.00 – 16.00 Uhr

% Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
auch auf die Neuheiten 2022/2023
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
Grosser Test- & Mietmaterial-Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
www.waldegg-sport.ch

 Find us on Facebook





Aus dem Gemeinderat



**Liebe Menzikerinnen,
liebe Menziker**

Der Herbst hat Einzug gehalten und uns bis jetzt mit meist schönem und warmem Wetter verwöhnt. Überall hört und liest man von Energieknappheit: Strommangel, Gasmangellage sind die Schlagworte der letzten Wochen. Der Bundesrat hat einen 4-Stufen-Plan ins Leben gerufen, mit dem wir hoffentlich ohne Stromabschaltungen über den Winter kommen. Noch sind keine Zwangsmassnahmen eingeführt. Damit es so bleibt, können Sie und ich bereits jetzt etwas unternehmen. Überlegen Sie für Ihren Haushalt, Ihre Firma, welche elektrischen Geräte Sie tatsächlich immer am Strom angeschlossen haben müssen. Welche Geräte, vor allem Ladegeräte und Geräte in ständigem Standby, kann ich ausstecken? Auch in dem wir sparsam mit warmem Wasser umgehen, können wir den Stromverbrauch senken. Am Schluss dankt uns auch unsere Brieftasche, wenn wir sparen: dann ist die Überraschung der EWS-Rechnung bei der nächsten Abrechnung weniger gross.

Fusion Menziken – Burg

Im September 2022 hat unsere Gemeindefusion Menziken-Burg im Grossen Rat die letzte Hürde genommen. Nun ist es Tatsache, dass wir ab 1.1.2023 gemeinsam als eine politische Gemeinde unterwegs sein werden.

Dies bedeutet auch, dass die beiden Schulen sich zusammenschliessen werden. Die Vorbereitungen

sind bereits weit fortgeschritten. Im September fand eine Klausurtagung der Schulleitungen Menziken und Burg und den verantwortlichen Gemeinderäten aus beiden Gemeinden statt. Das neue Schulleitungsmodell wurde umfassend diskutiert und eine Entscheidung dazu getroffen. Die Schulleitung Menziken wird mit einer Standortleitung Burg erweitert. Die Einführung gemeinsamer Standards wird schrittweise vorgenommen. Allen Beteiligten ist es sehr wichtig, dass wir das Zusammenwachsen gut verträglich gestalten und alle Beteiligten angemessen in den Prozess einbinden können.

Wir sehen dem Start positiv entgegen und freuen uns auf den gemeinsamen Weg.

Natur findet Stadt

Auf Anfrage des Natur- und Vogelschutzvereins Menziken-Burg (NVMB) hat sich die Naturschutzkommission Menziken mit dem Naturama Aarau in Verbindung gesetzt und die Voraussetzungen für den Start eines Projektes unter dem Namen «Natur findet Stadt» abgeklärt.

Auf Antrag der Naturschutzkommission hat der Gemeinderat Menziken diesem Projekt zugestimmt und dies im Gemeindebudget 2023 berücksichtigt.

Eine erste Sitzung mit dem Naturama und den Beteiligten der Gemeinde Menziken hat bereits stattgefunden. Die daraus resultierende Vereinbarung mit dem Naturama konnte inzwischen unterzeichnet werden.

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

Wer mehr über das Konzept «Natur findet Stadt» erfahren möchte, kann sich unter der Internetadresse www.naturfindetstadt.ch informieren.

Das Ziel ist, dass wir im Jahr 2023 als Gemeinde eine erste Fläche nach den Vorgaben dieses Konzeptes gestalten und diese dann an einem öffentlichen Anlass allen Interessierten vorstellen können.

Wir sind gespannt auf die Umsetzung und freuen uns darauf loslegen zu können.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit und dass uns der Strom nicht ausgeht.

Herbert Karli
Gemeinderat

Gemeindenachrichten

Erteilte Baubewilligung

Anno Immobilien GmbH, Sempacherstrasse 5, 6003 Luzern, Umbau Mehrfamilienhaus, Erstellung von 5 Kleinwohnungen sowie Gewerbeflächen im Erdgeschoss, Hauptstrasse 59a.

Erteilte Baubewilligungen

- Prestiza Invest AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietikon, Wärmepumpe mit Erdsonde, Hauptstrasse 40
- Sascha und Samantha Giossi, Oelbergstrasse 14, 5737 Menziken, Sanierung / Erneuerung Gartenhaus mit Gartencheminée

- Halit Mulaj, Russirainweg 3, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser
- Andreas Gurtner, Floraweg 14, 5737 Menziken, Fensterersatz an der Ostfassade von Gebäude Nr. 976
- Jörg und Bellinda Widmer, Untere Haltenstrasse 5, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenaufstellung
- Pierre und Patrizia Elsässer, Rainacker 6, 5737 Menziken, WPC-Sichtschutzwand



Pilatus Citro
6 x 50cl Pet

3.90 statt 5.70

ÜBER 30% GÜNSTIGER



Pilatus Bergamotte
6 x 1.5Liter Pet

5.70 statt 8.10

ÜBER 29% GÜNSTIGER



Gents Swiss Roots Tonic Water
4 x 20cl Flaschen

5.80 statt 7.60



Appenzell Flauder Original
6 x 1.5Liter Pet

9.90 statt 12.60



Erdinger Weissbier
50cl

1.75 statt 1.95 + Depot



Birra Moretti L'Autentica
6 x 33cl Flaschen

7.80 statt 9.90



Birra Moretti L'Autentica
6 x 50cl Dosen

10.80 statt 12.60



Feldschlösschen Original "XXL"
15 x 50cl Dosen

21.75 statt 27.75



S.Pellegrino
6 x 1.25Liter Pet

5.10 statt 6.90

ÜBER 25% GÜNSTIGER



Stella Artois Belgium
6 x 50cl Dosen

6.30 statt 12.60

1/2 Preis



Féchy Hammel
75cl

8.35 statt 11.95

ÜBER 30% GÜNSTIGER



Maienfelder Zanolari, Gnädig Herre Wy
75cl

11.95 statt 16.90



Museum Reserva Cigales
75cl

13.95 statt 18.95

ÜBER 25% GÜNSTIGER



Yvorne Château Maison Blanche Grand Cru 75cl

22.90 statt 24.90




Gorbatschow Wodka
37.5% Vol. 70cl

14.95



Smirnoff Vodka Red Label
37.5% Vol. 70cl

16.90



Averna Amaro Siciliano
29% Vol. 70cl

17.90



Tullamore Dew Irish Whiskey
40% Vol. 70cl

24.95



Steiner Chröttli Blauburgunder
75cl

9.90 statt 12.95

+

RIO
besser trinken

Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:
rio-getraenke.ch
Angebote gültig vom 26.10.22 bis 08.11.22



The Botanist Islay Dry Gin
46% Vol. 70cl

44.50

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

7. Nov.: Lotto im Falkenstein und Räbeliechtliumzug. **29. Nov.:** Adventsausflug nach Montreux. Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Jezzi Alessandro, 076 336 64 02, splinter@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Rossi Doris, 062 771 25 48 und Helfenstein Erika, 062 771 51 14

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.onderwerch.ch

SATUS Menziken

Männerriege: Schori Arnold, 062 771 02 57

Vereine – Fortsetzung

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, 5736 Burg, 062 771 01 37

vitaswiss-volks-gesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauer-

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

Für alle Steuerfragen



Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
 T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
 Mitglied TREUHAND | SUISSE

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

| | |
|---|--|
| Werkhof, Russirainstr. 3: | Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen) |
| Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, Menziken | Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr |
| Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach | Mo. bis Sa., 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr |

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zum Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Alu

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **6. Dezember**. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Alt-

papier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beige-fügt werden..

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag.

Grünabfahren

Jeweils mittwochs: **2./9./16./23./30. November (Laub gratis), 7. Dezember (Laub gratis)**. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell

zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

| | | | |
|---------------|-----------|-----|--------|
| Gebinde bis | 50 Liter | CHF | 45.00 |
| Container bis | 140 Liter | CHF | 110.00 |
| Container bis | 240 Liter | CHF | 185.00 |
| Container bis | 360 Liter | CHF | 270.00 |
| Container bis | 770 Liter | CHF | 560.00 |

Einzelplomben:

| | | | |
|---------------|-----------|-----|-------|
| Gebinde bis | 50 Liter | CHF | 3.50 |
| Container bis | 140 Liter | CHF | 9.00 |
| Container bis | 240 Liter | CHF | 15.00 |
| Container bis | 360 Liter | CHF | 22.00 |
| Container bis | 770 Liter | CHF | 47.00 |

Häckseldienst

Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online- Schalter www.menziken.ch/häckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine

Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrrihtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich.

Kehrrihtsäcke bitte NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 7. Dezember

Redaktionsschluss
Freitag, 2. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

LIEBI + SCHMID AG

- *Beratung
- *Service
- *Neugeräte
- *Reparatur

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK
- SCHINZNACH-DORF



Kehrlichtgebühren:

| | | |
|-------------------------------|-----|-------|
| Grundgebühr pro Haushalt/Jahr | CHF | 65.00 |
| Container-Plombe | CHF | 57.00 |
| Sperrgut-Gebührenmarke | CHF | 8.00 |

Kehrlichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

| | | | |
|----------------|-----------|-----|-------|
| Kehrlichtsäcke | 110 Liter | CHF | 65.00 |
| Kehrlichtsäcke | 60 Liter | CHF | 37.00 |
| Kehrlichtsäcke | 35 Liter | CHF | 22.00 |
| Kehrlichtsäcke | 17 Liter | CHF | 13.00 |

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard.

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russrain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

Entsorgung – Fortsetzung

tagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder www.sgf-menziken.ch.

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abgeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).



24./25./31. Dezember und 1. Januar geschlossen.

RESTAURANT ZÜRIBECK
Pfistergasse 4, 5734 Reinach

Tel.: +41 (0)79 292 92 18
E-Mail: info@zueribeck-reinach.ch

Öffnungszeiten:
www.zueribeck-reinach.ch



Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

AUS LIEBE ZUM MALERHANDWERK

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!



Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Davide Cannavale, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769



HALLO YARIS CROSS

DER KOMPAKTE 4x4-HYBRID SUV
Jetzt Probe fahren!

10 JAHRE GARANTIE & ASSISTANCE

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Immatriculation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch



Gabi Eichenberger ist auf das Lymphsystem spezialisiert.



Daniela Weber bietet die Craniosacral- und Polarity-Therapien an.

Mit feinen Massagetechniken zu besserer Gesundheit

Seit dem 1. August 2021 betreiben Daniela Weber und Gabi Eichenberger an der Risistrasse 18 in Menziken eine Praxisgemeinschaft. Beide Therapeutinnen arbeiten mit feinen Massagetechniken. Daniela Weber hat sich auf die Craniosacral- und die Polarity-Therapien spezialisiert, während Gabi Eichenberger mit manueller Lymphdrainage für Entstauung und Schmerzlinderung sorgt.

(pte) – In der Corona-Zeit hat sich Daniela Weber in ihrer bestehenden Praxis räumlich optimiert und Platz für einen weiteren Therapieraum geschaffen. Gabi Eichenberger nutzte die Chance, von Reinach her in eine bessere Infrastruktur zu ziehen. Als Erste in der Region hat Daniela Weber vor 15 Jahren ihre Praxis für Craniosacral- und Polarity-Therapie eröffnet. «Nach 20 Jahren als Pflegefachfrau im Spital und 10 Jahren bei der Spitex habe ich mit den ganzheitlichen Therapien meinen Horizont erweitern können», blickt Daniela Weber zurück. Yoga- und Meditationselemente ergänzen die Polarity-Techniken, in denen die Verbindung von Körper, Geist und Seele im Vordergrund stehen. Durch gezieltes Berühren sowie mit Dehn- und Drucktechniken bis auf die Knochenstruktur kann der Energiefluss in beiden Therapien reaktiviert werden. Anwendungsgebiete sind Migräne, Schleudertrauma, Rücken-/Schulter-/Nackenschmerzen, Schlafstörungen, Stress oder Erschöpfung. «Ein grosser Teil meiner Arbeit geht in den psychologischen Bereich», erklärt Daniela Weber. Ausgeführt werden

die Techniken der Craniosacraltherapie über der Kleidung der Patienten. «Hand auf Haut» definiert Gabi Eichenberger ihre Arbeitsweise der Entstauungstherapie. Sie hat ihre gesamte Berufslaufbahn im Gesundheitswesen verbracht. 2015 hat sie sich aufgrund ihrer langjährigen Arbeit im Brustzentrum des KSA, durch die Krankheitsverläufe mit Ödembildung nach Brustkrebsoperationen, Bestrahlungen oder Chemotherapien, für die Ausbildung zur Lymphtherapeutin entschieden. Mit der feinen Massagetechnik wird die Lymphmotorik angeregt und gesteigert, was der Entlastung und Entschlackung des Organismus dient und zur Ausleitung von Schadstoffen beiträgt. Sportverletzungen, Migräne, Schleudertrauma, Muskel- und Gelenksbeschwerden, Rheuma oder Narbenbehandlungen sind weitere Anwendungsgebiete. Behandlungen vor und nach Operationen sind hilfreich, um der Schwellung entgegenzuwirken. Die Behandlungen beider Fachfrauen sind in den Zusatzversicherungen krankenkassenanerkant und benötigen nicht zwingend die Überweisung eines Arztes.

M
A
I
S
O
N

fleur & flair

Eröffnung
ADVENTSTAGE
Do., 17. November, 16.00 – 19.00



HAUPTSTRASSE 42
5734 REINACH/AG
+41 (0) 62 771 34 70
www.maison-ff.ch

ZOO PLANET
IHR ONLINE-SHOP FÜR TIERBEDARF

**Online-Shop für
Tierbedarf, alles was
Ihr Haustier begehrt.**

www.zooplanet.ch

HUNDE KATZEN TERRARISTIK AQUARISTIK KLEINTIERE VÖGEL CBD



Weihnachtsmarkt im Huus74 in Menziken: Lassen Sie sich einstimmen auf die kommende Adventszeit



(Eing.) – Im weihnächtlich geschmückten Huus74 an der Hauptstrasse 74 in Menziken findet am Donnerstag und Freitag 24./25. November der traditionelle, kleine und feine Weihnachtsmarkt statt. Freuen Sie sich auf den Besuch an den vielfältigen Marktständen. Die Ausstellung von professionell gearbeiteten Drechsler-Holzarbeiten gibt Einblicke in ein anspruchsvolles Handwerk ebenso wie die Herstellung von Töpfer, Floristik und Schokoladen-Kreationen. Im Weiteren haben Sie die Möglichkeit, eine grosse Auswahl an Weihnachtsgeschenken in den verschiedensten Materialien zu bewundern und zu erstehen. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Das Team Huus74 bietet von der Feuerzangenbowle, Wurst vom Grill bis zu frisch zubereiteten Crêpes an.

Die Aussteller und das Team Huus74 freuen sich auf viele Besucher.

Donnerstag/Freitag 24./25. November 2022 von
17.00 bis 21.00 Uhr

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG

Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch
Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.

Alpenzander, gebeiztes Eigelb, lauwarmer Herbstsalat, Grünkohl



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

| | | | |
|---|-------------------|---------------------------------|----------|
| - Alpenzanderfilet, ohne Gräte und Haut | 4 Stk., ca. 120 g | - Pfälzerkarotten, geschält | 150 g |
| - Salz (1) | 200 g | - Pastinaken, geschält | 100 g |
| - Zucker (1) | 200 g | - Eierschwämmli | 100 g |
| - Dill | 4 Zweige | - Champignons | 100 g |
| - Limette | 1 Stk. | - Kräuterseitling | 100 g |
| - Eigelb, ganz | 2 Stk. | - Zwiebeln | 50 g |
| - Salz (2) | 150 g | - Knoblauch | 1 Zehe |
| - Zucker (2) | 100 g | - Thymian | 2 Zweige |
| - Federkohl | 150 g | - Petersilie, glatt | 50 g |
| - Sonnenblumenöl, High Oleic | 5 dl | - Olivenöl | 1 dl |
| | | - Saft von einer halben Zitrone | |
| | | - Salz zum Abschmecken | |
| | | - Pfeffer zum Abschmecken | |



3 TAGE VORHER VORBEREITEN

Salz (2) und Zucker (2) zusammen vermengen und ein Drittel davon in eine kleine Schüssel geben. In der Salz-Zucker-Mischung zwei kleine Mulden formen und die Eigelbe vorsichtig reinlegen. Die Eier mit der restlichen Mischung komplett zudecken, dann an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Nach drei Tagen die Eigelbe aus der Salz-Zucker-Mischung nehmen, mit Wasser gut abwaschen und sofort mit einem Tuch gut trocknen.

VORBEREITUNG

Limetten in dünne Scheiben schneiden und den Dill grob zusammenhacken. Beide Zutaten mit dem Salz (1) und Zucker (1) mischen, ein Drittel der Mischung in eine flache Schale geben. Die Zanderfilets auf die Mischung legen und mit dem Rest gut bedecken. Für 35 Minuten beiseite stellen. In der Zwischenzeit die Champignons vierteln, den Kräuterseitling in feine Scheiben schneiden und die Eierschwämmli von Hand zupfen. Die Karotten und die Pastinaken mit einem Sparschäler in feine Scheiben hobeln. Petersilienblätter zupfen. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian fein hacken. Nach den 35 Minuten den Zander aus der Mischung nehmen und unter fließendem Wasser abwaschen. Mit Küchenpapier trocknen und kühl lagern.

HERSTELLUNG

Sonnenblumenöl in einem kleinen Topf auf ca. 180 °C erhitzen. Die Federkohlblätter in kleinen Stücken frittieren, bis sie knusprig und glasig werden. Die Blätter können spritzen, wenn sie ins Öl kommen. Bitte sehr vorsichtig sein mit dem heis-

sen Öl beim Frittieren! Wenn die Blätter fertig frittiert sind, auf Küchenpapier zum Abtropfen legen und mit Salz leicht würzen. Die Pilze in einer heißen Bratpfanne anbraten, die Karotten- und Pastinakenscheiben begeben und mit anbraten. Alles in eine Schüssel geben. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian begeben und mit dem Zitronensaft und Olivenöl vermischen. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack abschmecken.



ANRICHTEN

Die Zanderfilets in dünne Scheiben schneiden und flach auf dem Teller verteilen. Den lauwarmen Herbstsalat mit den frischen Petersilienblättern mischen und schräg über dem Zander verteilen. Nicht mit der Salatsauce sparen. Mit den frittierten Federkohlblättern ausgarnieren. Die gebeizten Eigelbe mit einer feinen Reibe über das Gericht reiben.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.

Hast du das Talent zum Schreiben und Fotografieren?

Unsere Redaktion sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden der Region, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Redaktionsteam per 1. Januar 2023 Verstärkung.

Journalist/-in 60 – 100%

Wir erwarten von dir:

- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Eigene Fotoausrüstung
- Stilsicheres Deutsch
- Bereitschaft für Einsätze an Abenden und Wochenenden
- Eigenes Fahrzeug

Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eine zusätzliche Woche Ferien
- Eigene Tankkarte

Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an info@dorfheftli.ch sendest.

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Baselgasse 6A, 5734 Reinach

Bereit für
einen Wechsel?

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Benriach – Im Herzen der Speyside

Ein Speyside Single Malt Scotch Whisky, der so faszinierend und aussergewöhnlich ist wie Benriach, wäre ohne das einzigartige Whisky-Erbe aus dem Jahr 1898, als der Gründer John Duff seine Destillerie errichtete, nicht denkbar gewesen. Benriach steht auf dem Gelände der alten Riach-Farm im Norden von Speyside und schöpft Wasser aus einem mineralhaltigen Grundwasserreservoir tief unter der Destillerie. Dank einer langjährigen Tradition der Destillation von Whisky – klassisch ungetorft, Highland peated und dreifach destilliert – und einer einzigartigen Auswahl an Fässern aus der ganzen Welt, können die Whiskyhersteller die vollen Geschmacksmöglichkeiten von Single Malt ausloten und einige der reichhaltigsten, vielschichtigsten Whiskys in Speyside herstellen.



Der **Benriach The Smoky Twelve** wurde aus einer Kombination von ungetorften und getorften Whiskys hergestellt, die mindestens zwölf Jahre lang in Bourbonfässern, Sherryfässern und Marsala-Weinfässern gereift sind. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, cremigen Single Malt zu erschaffen, der mit reifen Früchten, aromatischer Rauchsüsse und wärmender Eichenwürze überzogen ist und in einem Kakao- und Orangenrauch-Finish ver-

weilt – alles in perfekter Balance. **Tasting Notes** Nase: Geräucherte Vanille und Orange und geröstete Mandel. Geschmack: Zartbitterschokolade, Fruchtschale, brauner Zucker und geräucherte Eiche. Nachklang: Kakao und geräucherte Orangen.

The Twelve bleibt ein sherryreicher Single Malt, der auf dem Erbe der Benriach Aromen aufbaut, die in diesem Alter vorwiegend mit Sherryfassreifeung freigesetzt wurden. Der Zusatz der Portweinfassreifeung zu diesem neuen Rezept hat die Noten von gebackenen Früchten intensiviert. Um Benriach The Twelve herzustellen, werden Whiskys für mindestens zwölf Jahre in Sherry-, Bourbon- und Portweinfässern gereift. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, sherryreichen Single Malt zu erschaffen, der mit gebackenen Früchten, Ahornhonig und Kakao überzogen und perfekt mit einem anhaltenden Sultaninen- und würzigen Mokkafinish ausbalanciert ist. **Tasting Notes** Nase: Reichhaltiger Ahornhonig, Kakao und gebackene Waldfrüchte. Geschmack: Maraschinokirsche, gebackene Orange und Haselnuss. Nachklang: Anhaltendes Sultaninen- und Gewürzmokkafinish.

Beide Whiskys sind für je CHF 74.50 erhältlich.

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die Rückkehr der Kraniche

Romy Fölck, 2022

Klappentext:

Gretes Zufluchtsort ist die Natur, vor allem das Gebiet in der Marsch, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Ihr ganzes Leben hat sie hier verbracht: Erst kümmerte sie sich um ihre Tochter Anne, dann brauchte ihre Mutter Wilhelmine zunehmend Unterstützung mit Haus und Hof. Jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, bietet sich eine Chance, aus den gewohnten Bahnen auszuweichen. Doch als Wilhelmine stürzt, gerät Gretes Plan ins Wanken. Ihre jüngere Schwester Freya reist aus Berlin an. Will sie wirklich helfen oder vielmehr ihrem eigenen Leben entfliehen? Auch Anne ist gekommen, um der geliebten Oma nahe zu sein. Doch das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt – vielleicht weil Grete bis heute beharrlich darüber schweigt, wer ihr Vater ist.

Tipp von Dorothee van Spyk

Romy Fölck ist nach ihrer erfolgreichen Krimireihe ein wunderbar atmosphärischer Familienroman gelungen. Sehr einfühlsam und in einer wunderbaren Beschreibung der Elbmarsch-Landschaft erzählt sie von den verschiedenen Lebensentwürfen dreier Frauen. Jede der drei steht an einem Wendepunkt ihres Lebens, und alle haben Geheimnisse voreinander, deren Aufdeckung weitreichende Konsequenzen haben.



More than a Star

Lucy Gold, 2022

Klappentext:

Die Amerikanerin Madison liebt K-Pop, kann jeden Song ihrer Lieblingsband mitsingen und hat ihr Herz an den Sänger Wooyeong verloren. Als sie einen Job in Seoul ergattert, scheint ihr Glück perfekt. Doch dann sitzt sie in einem Restaurant plötzlich ihrem Schwarm gegenüber und ahnt, dass die Dinge in Zukunft ein bisschen komplizierter werden dürften. Wooyeong ist ein K-Pop-Idol, und er kennt die wichtigste Regel im K-Pop-Business: Date niemals einen Fan! Er hatte nie ein Problem damit. Bis zu dem Moment, als er Madison kennenlernt. Denn er kann seither nicht mehr aufhören, an sie zu denken.

Claudia: Lilia, von welchem Buch möchtest du uns heute erzählen?

Lilia: Heute ist es «More than a Star». Es ist ein K-Pop-Roman, das ist bei uns Jugendlichen zurzeit sehr angesagt. K-Pop ist Korean Pop mit Singen, Tanzen und Rappen. Es ist ein ganzes Genre in der Musik mit Industrien, die zukünftige K-Pop-Stars casten, ausbilden, fördern und zu sogenannten Idols formen.

C: Was macht das Buch lesenswert?

L: Es ist sehr spannend mit viel Romantik. Die Autorin hat das Buch so geschrieben, dass man es auch versteht, wenn man kein K-Pop Stan (Fan von K-Pop) ist.

Schränke sind mehr als nur Stauraum



Wunschmodell

Der eine hat viele Hemden, die andere einige Kleider, der eine braucht Schubladen für Socken, die andere Fächer für Schuhe: Bei uns finden Sie Ihren perfekten Schrank.

Setzen Sie alle Ideen und Anforderungen für Ihren passenden Schlafzimmerschrank um – mit der richtigen Ausstattung. So erhalten Sie die perfekte Schranklösung, angepasst auf Ihre Bedürfnisse.

Ob Kleiderstangen, Schubladen oder Regalböden – Kleiderschränke lassen sich ganz nach den eigenen Bedürfnissen mit unterschiedlicher Ausstattung planen. Bevor wir Ihren Kleiderschrank konfigurieren, sollten Sie also Ihre Ansprüche klären. Ein Blick in den bisherigen Schrank verrät auch, woran es aktuell mangelt.



Kathrin Gartmann
Einrichtungsberaterin

Tipp der Spezialistin

Ein passender Schlafzimmerschrank bietet Ihnen ein Maximum an Stauraum.

Angebot

20% Rabatt auf alle Schränke inklusive Schrankzubehör



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Sichtbarkeit

Sicherheit durch Sichtbarkeit – heisst die diesjährige Kampagne der Beratungsstelle für Unfallverhütung.

Mit Beginn der Winterzeit verschlechtern sich die Sichtverhältnisse und das Unfallrisiko steigt, insbesondere für die Zweiradfahrer und Fussgänger. Jeder Verkehrsteilnehmer kann seinen Beitrag dazu leisten, diese Unfälle zu vermeiden.

Fussgänger:

- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- sich den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- nie überraschend die Strasse überqueren
- Fussgängerstreifen nutzen

Fahrradfahrer:

- Beleuchtung immer kontrollieren, obligatorische Reflektoren vorne (weiss) und hinten (rot), je mind. 10 cm² gross und an den Pedalen (orange) anbringen
- zusätzliche Speichenreflektoren montieren
- reflektierende Kleidung tragen

Motorfahrzeuglenker:

- vorausschauend fahren
- Geschwindigkeit den Licht- und Sichtverhältnissen anpassen
- sämtliche Scheiben, Spiegel sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- auch am Tag mit Licht fahren

Trottinette / Skadeboards:

- nachts oder bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Besonders wirkungsvoll im Dunkeln sind zusätzlich:

- Sohlenblitze
- Regenschirm mit reflektierendem Material
- Leuchtweste
- Reflektoren und Lichter am Kinderwagen und Rollator

Übrigens: Per 1. April 2022 gilt in der Schweiz für alle E-Bikes «Licht am Tag».

Eigentlich einleuchtend: Wer leuchtet, wird besser und früher gesehen – besonders bei schlechten Sichtverhältnissen, bei Dämmerung und in der Nacht.

«Machen Sie sich sichtbar».
Ihre Regionalpolizei

Weitere Infos und Produkte finden Sie auf:
www.bfu.ch

Spitalküche geht neue Wege

Der Mahlzeitendienst unseres Spitals setzt auf das nächste Level und führt einen Lieferservice ein ...



Wer kennt es nicht? Der Tag müsste mehr als 24 Stunden beinhalten, um allem rundherum gerecht zu werden. Man ist berufstätig oder anderweitig unterwegs und kommt erst am Abend müde nach Hause. Trotzdem möchte heutzutage fast niemand mehr auf gesunde und ausgewogene Ernährung verzichten. Dies braucht allerdings viel Zeit.

Haben Sie keine Zeit zum Kochen oder benötigen Sie Inspirationen für Ihren Wochenplan? Neu kann man bei uns Mahlzeiten bestellen und sich nach Hause liefern lassen. Wie das geht? Lesen Sie weiter ...

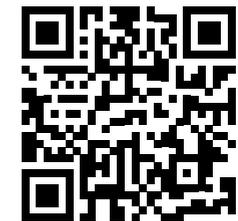
Auf unserer Webseite findet Sie einen «Knopf» mit der Bezeichnung Mahlzeitendienst. Über diesen Link können Sie die Menüauswahl treffen und Ihre Anzahl Mahlzeiten direkt online bestellen. Die Lieferpauschale beträgt unabhängig von der Menge CHF 20.00. Aktuell befinden wir uns in der sogenannten

«Pilotphase» und decken ein eingeschränktes Liefergebiet ab: Birrwil, Beinwil am See, Teufenthal, Dürrenäsch, Oberkulm, Unterkulm, Gontenschwil, Zetzwil, Leimbach, Reinach, Menziken, Beromünster LU, Gunzwil LU, Rickenbach LU, Aesch LU.

Qualität ist Ehrensache!

Da wir die Mahlzeiten kalt bereitstellen, kann man mehrere Menüs gleichzeitig bestellen und die Mahlzeiten sind bis zu sieben Tage haltbar. Um das Essen aufzuwärmen, verwenden Sie bequem Ihren Backofen, Ihre Mikrowelle oder Ihren Steamer. Unsere Küche arbeitet nach dem Cook & Chill-Prinzip. Dies gibt uns die Möglichkeit, alle Lebensmittel in hoher Qualität herzustellen und die Mahlzeiten frisch anzubieten. Zudem bestehen alle unsere Verpackungen aus 100% recyceltem PET-Material.

Besuchen Sie unseren Shop zur Mahlzeitenbestellung: mahlzeitendienst.asana.ch oder scannen Sie diesen QR Code:



Weitere Informationen erhalten Sie durch unseren Küchenchef:
Gerd Seelmann, Direktwahl: 062 765 35 14

Nahrungsmittelallergien und Intoleranzen



Bei Umfragen geben bis zu 30% der Bevölkerung an, allergisch auf eines oder mehrere Nahrungsmittel zu sein. Basierend auf allergologischen Tests zeigt sich aber, dass es tatsächlich nur 2 bis 6% sind.

Am häufigsten sind Kleinkinder von Nahrungsmittelallergien betroffen, verlieren diese aber zum Glück häufig sehr schnell wieder. Bei Erwachsenen ist die Nahrungsmittelallergie oft an eine Pollenallergie gekoppelt. Die Symptome einer Nahrungsmittelallergie können vom harmlosen oralen Allergiesyndrom bis zu Erbrechen, Durchfall, Reaktion der Haut oder der Atemwege bis hin zum anaphylaktischen Schock reichen. Meistens verursachen Nahrungsmittelallergien eine Sofortreaktion, d.h. die Symptome treten innerhalb von Sekunden bis Minuten und nicht später als zwei Stunden nach dem Essen des Lebensmittels auf. Das Immunsystem des Allergiebetroffenen bildet Antikörper gegen harmlose Eiweisse oder auch Kohlenhydratkomponenten in Nahrungsmitteln.

Abzugrenzen von der Nahrungsmittelallergie sind die Intoleranzen zum Beispiel auf Laktose, Histamin, Gluten und Fruktose.

Diese sind einschränkend, aber nicht lebensgefährlich. Nahrungsmittelintoleranzen sind nicht allergische Reaktionen nach der Einnahme von Lebensmitteln. Am häufigsten lösen Milchzucker, Fruchtzucker, Gluten oder Histamin eine Intoleranz aus. In jedem Falle lohnt es sich, ein Esstagebuch zu führen, bevor man sich in die professionellen Hände eines Allergologen begibt, um eine klare Diagnose zu erhalten. Ihre Apotheke kann Ihnen aber in jedem Fall Unterlagen zu Intoleranzen mitgeben und hat auch den einen oder anderen Tipp. Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: Aha, von Prof. Dr. med. B. Ballmer-Weber, Chefärztin Allergologie und Prof. Dr. med. Arthur Helbling, Leiter der allergologisch-immunolog. Poli-klinik, Inselspital, Bern; www.aha.ch
 Bildnachweis: Myriam-Fotos auf Pixabay

Das Hausarztmodell der Krankenversicherung

Man kann sich unterschiedlich bei der Krankenkasse versichern. Seit einigen Jahren gibt es hier das sogenannte Hausarztmodell. Dies besagt, dass man sich bei allen nicht notfallmässigen Erkrankungen primär an den Hausarzt zu wenden hat, der den Patienten / die Patientin dann ggf. abklärt und falls notwendig weiter zu einem Spezialisten überweist. Dieses Modell macht durchaus Sinn, da hierdurch unnötige Spezialistenkonsultationen und doppelte Untersuchungen und Informationsverluste vermieden werden können, da der Hausarzt in diesem Modell den Überblick über alle notwendigen Behandlungen behalten soll und auch entscheidet, welche Untersuchungen allenfalls notwendig und welche nicht notwendig sind.

Im Modell der freien Arztwahl kann der Patient selbst entscheiden, an welchen Arzt er sich wendet. Bei Schulterschmerzen z.B. an einen Orthopäden, bei Herzproblemen an einen Kardiologen usw. Der Patient / die Patientin benötigt also nicht die Überweisung an den Spezialisten vonseiten eines Hausarztes.

Die Krankenkassen bewerben v.a. das Hausarztssystem, was auch aus den oben genannten Gründen durchaus Sinn macht. Es ist allgemein günstiger als das Modell der freien Arztwahl. Jeder Patient / jede Patientin sollte jedoch wissen, welche Versicherung er/sie abgeschlossen hat.

Wir haben sehr häufig Anrufe in der Praxis mit der Bitte um Terminvergabe ohne die Zuweisung eines Hausarztes. Bei näherem Nachfragen haben diese

Patienten jedoch häufig ein Hausarztmodell und sind überrascht, dass sie sich zuerst an den Hausarzt wenden müssen.

Wir schreiben gerne jeden Patienten in unsere Sprechstunden ein. Wir nehmen jederzeit noch neue Patienten auf, eventuell können dadurch die Wartezeiten auch etwas länger sein. Wir und unsere MPA bemühen uns sehr, jedem Patienten natürlich auch abhängig von der Dringlichkeit einen adäquaten Termin anzubieten. Letztendlich sind es aber die Patienten, die über ihr Versicherungsmodell informiert sein müssen.

Des Weiteren ist zu erwähnen, dass es sich bei der Krankenversicherung um eine Solidarversicherung handelt. Das heisst, die Gesunden zahlen für die Kranken. Ist man dann selbst irgendwann krank, weiss man das zu schätzen. Man spart nichts für sich selbst an. Von daher hat man auch keinen Anspruch auf eine Supramaximaldiagnostik, welche medizinisch nicht begründet ist, nur weil man bisher vielleicht noch nicht das System belastet hat. Das treibt die Kosten weiter in die Höhe und es sollte doch unser aller Bestreben sein, diese zu begrenzen.

Dr. med. Michael Kettenring

Gewohnheitstier



Geht es Ihnen auch so? Aus lauter Gewohnheit führen wir gewisse Handlungen oder Aktivitäten aus, ohne uns eigentlich über die Beweggründe Gedanken zu machen oder die Handlung zu rechtfertigen. Einfach, weil wir es schon immer so gemacht haben. So kommen uns auch immer wieder Meinungen oder Informationen zu Ohren, die, wie ein Gerücht, weitererzählt werden, obwohl sie nicht korrekt oder veraltet sind. Zum Beispiel die nicht mehr gültige Anweisung, dass ein Junghund nur so viele Minuten, wie er in Wochen alt ist, spazieren geführt werden darf. Oder die falsche Meinung, dass eine Kätzin einmal Junge geworfen haben muss, bevor sie kastriert werden darf, beziehungsweise der Irrglaube, eine Katze fange keine Mäuse mehr, nachdem sie kastriert wurde. Auch Kuhmilch benötigen Katzen nicht zu trinken, viele bekommen sogar Durchfall davon. Wenn die Kinder vom Ferienspass oder die «Schnupperlis» in der Kleintierpraxis Fragen stellen, ist das dann immer sehr wertvoll. Denn so müssen wir uns erklären und unsere Handlungen rechtfertigen, uns wieder mal hinterfragen. Wieso kastrieren wir also die Kätzinnen noch bevor sie geschlechtsreif werden? In erster Linie, um die Überpopulation von Katzen zu reduzieren. Eine andere sichere

Empfängnisverhütung für freilaufende Katzen gibt es nun einfach nicht. Der Eingriff unter Narkose bedingt nur einen kleinen Schnitt in der Nabelgegend und die Katzen erholen sich innerhalb von einem bis drei Tagen problemlos von der Operation. Falls aber bewusst ein Wurf geplant wird und vielleicht auch schon ein bis zwei «Abnehmer» der Katzenjungen bekannt sind, so spricht natürlich gar nichts dagegen, der Natur ihren freien Lauf zu lassen. Für die Überpopulation der Katzen sind in erster Linie die mehr oder weniger wilden, herrenlosen (ist zwar nicht gendergerecht) Katzen verantwortlich. Ist die Katzendichte zu hoch, so kommt es unweigerlich zu Konflikten, Kämpfen und Verletzungen, aber auch zur Übertragung von Krankheiten, vor allem wenn die Tiere nicht geimpft sind. Sind die Tiere nicht kastriert, so vervielfacht sich die Anzahl Katzen innert weniger Jahre. Damit dies nicht geschieht, sind Kastrationsaktionen, wie von Tierschutz Luzern (www.tierschutz-luzern.ch), NetAP (www.netap.ch) oder Pro Büsi (www.probuesi.ch), die zusammen mit Bauernorganisationen durchgeführt werden, sehr zu unterstützen, beispielsweise mit einer Spende. Denn kastrierte Katzen bleiben gesünder.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Nachtkerze – Königin der Nacht



Die Pflanze wird Nachtkerze genannt, da sie erst abends ihre Blüten öffnet. Die Blütezeit der Nachtkerze beginnt in Mitteleuropa Anfang Juni und kann bei guten Wetterbedingungen bis Oktober anhalten. Die Blüten öffnen sich in der Abenddämmerung und sind meistens bis zum nächsten Mittag verblüht. Der genaue Zeitpunkt, zu dem sich die Blüten öffnen, ist von Sonnenstand, Tagestemperatur und Luftfeuchtigkeit abhängig. Das Öffnen der Blüten erfolgt häufig innerhalb weniger Minuten in einer fließenden Bewegung. Es lohnt sich, aufblühende Nachtkerzen zu beobachten. Bereits am frühen Abend spreizen sich die umhüllenden Kelchblätter in wenigen Minuten auseinander, fallen ab und die gelben Kronblätter breiten sich aus. Oft kann man an warmen Abenden sogar das Rascheln hören. Sobald die Blüte ganz offen ist, beginnt sie zu duften. Nur wenig später finden sich schon die ersten Nachtfalter und Schwärmer ein, um Nektar zu tanken. Meist welken die Blüten schon in den Morgenstunden, sodass tagaktive Hummel, Bienen und Schwebefliegen bald vor verschlossenen Türen stehen. Nach einem Tag ist der Spuk vorbei und die nächsten Knospen warten auf ihren Auftritt in der Dämmerung. Jede Blütentraube kann bis über 100 Blüten umfassen, die sich über mehrere Wochen hinweg nacheinander von unten nach oben öffnen. Neben der Insektenbestäubung kann sich die Nachtkerze aber auch selber bestäuben und damit keimfähige Samen produzieren, die genetisch identisch sind mit der Mutterpflanze.

Für eine Pionierpflanze, die gerne neue Standorte besiedelt, ist das von Vorteil. Die Nachtkerze wurde im 17. Jahrhundert als Zierpflanze aus Nordamerika nach Europa eingeführt. Sie gehört also zu den Neophyten. Dies sind Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren. Nachtkerzen sind zusätzlich auch noch invasiv. Das bedeutet, sie wachsen oft rasend schnell und verbreiten sich äusserst effizient. Ihre rasche Verbreitung liegt hauptsächlich daran, dass diesen Arten bei uns natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. So verdrängen die Neophyten die heimische Pflanzenwelt. Invasive Neophyten sollten nicht mehr neu angepflanzt und in der Natur, in Gärten sowie Parkanlagen entfernt werden. Um Versamung zu verhindern, sollten Blütenstände vor der Samenreife ab September abgeschnitten werden. Die Nachtkerze ist daneben aber auch eine vielfältig verwendbare Pflanze, die als Nahrungsmittel wegen ihres milden Geschmacks, sowie als Heilmittel wegen ihrer wertvollen Inhaltsstoffe Verwendung findet. Die köstlichen, schönen Blüten und auch die Knospen können als Salat, auf dem Butterbrot oder als Dekoration auf Speisen benutzt werden. Die Blätter werden vor der Blüte geerntet und wie Spinat gedünstet. Die wertvollen Samen können in Gebäck, Müsli oder Salat beigemischt werden. Die Wurzel kann sowohl roh als auch gekocht verzehrt werden. Sie schmeckt gekocht ähnlich wie Schwarzwurzel. Zu Heilzwecken werden insbesondere die Samen der Gemeinen Nachtkerze verwendet. Aus ihnen wird das Nachtkerzenöl gewonnen, das vielfältige positive Wirkungen auf den Körper hat, unter anderem wirkt es entzündungshemmend und blutreinigend, unterstützt das Nervensystem und hilft bei Hautproblemen.

Quickline Mobile: jetzt von attraktiven Preisen profitieren!

Schliessen Sie bis am 15. November 2022 ein passendes Quickline Mobile-Abo ab und Sie bezahlen 2 Jahre lang nur den halben Preis. So telefonieren und surfen Sie zum Beispiel mit Quickline Mobile L unlimitiert in der ganzen Schweiz für nur 20 Franken pro Monat.

Quickline Mobile S

Ab und zu

Mobile Daten: 3 GB
Roaming: 500 MB
Telefonie: Minutenpreis CHF 0.20

2 Jahre: CHF 5.-/Monat

danach CHF 10.-/Monat

Quickline Mobile M

Unlimitiertes Telefonieren CH

Mobile Daten: 5 GB
Roaming: 1 GB
Telefonie: kostenlos in CH

2 Jahre: CHF 12.50/Monat

danach CHF 25.-/Monat

**2 Jahre
50% Rabatt
auf alle Abos**

Quickline Mobile L

Unlimitiert CH

Mobile Daten: unlimitiert mit 5G
Roaming: 2 GB
Telefonie: kostenlos in CH

2 Jahre: CHF 20.-/Monat

danach CHF 40.-/Monat

Quickline Mobile XL

Unlimitiert EU

Mobile Daten: unlimitiert mit 5G
Roaming: 20 GB
Telefonie: kostenlos nach/in EU/
Westeuropa, USA und Kanada

2 Jahre: CHF 35.-/Monat

danach CHF 70.-/Monat



Warum Quickline Mobile?

- Nehmen Sie Ihre bisherige Nummer einfach mit.
- Mobile Daten und Roaming sind in jedem Abo enthalten.
- Roaming: Sie haben die volle Kostenkontrolle und sind vor unerwünschten Überraschungen nach einer Auslandsreise geschützt.



Wir beraten Sie gerne unter **0800 84 40 40**. In unseren Shops sind wir persönlich für Sie da: [quickline.ch/verkaufsstellen](https://www.quickline.ch/verkaufsstellen) oder profitieren Sie von unserer Videoberatung [quickline.ch/live-videoberatung](https://www.quickline.ch/live-videoberatung)

ZUM BASTELTOR'S WEIHNACHTSBASTELN

Hündelerhütte, Unterwerkstrasse,
5734 Reinach (bei Fussballplatz/Eishalle)
Sa., 12.11.2022 und So., 13.11.2022
von 10.00 bis 17.00 Uhr

Preiskategorie von Fr. 10.00 bis Fr. 60.00
Für alle etwas dabei.



Obere Stumpen-
bachstrasse 7
5734 Reinach
062 558 88 29



Unterdorfstrasse Seengen

www.marliwald-seengen.ch

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 19. November
und 28. Dezember erstrahlt der
Märliwald Seengen wieder
in seiner vollen Pracht!**

Aufgrund der aktuellen Lage sind die
Öffnungszeiten jedoch eingeschränkt:
täglich 16.30 – 20.00 Uhr.
Danke für Ihr Verständnis!



Märliwald Seengen



Werden Sie Gönner oder Pate einer
Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.marliwald-seengen.ch



seit 30 JAHREN



partyservicekuhn

5737 Menziken

Sie machen das Fest
– wir den Rest!



079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch



Baumann

Backspezialitäten

Geburtstagstorten, Pâtisserie, Pralinen
Sauerteig-Spezialbrote, Mittagsmenus to go

Bäckerei-Konditorei Reinach
Hauptstrasse 9 • 076 560 70 37
@baumannbackspezialitaeten

Öffnungszeiten
Mo. – Fr.: 06.00 – 18.30 Uhr, Sa.: 07.00 – 13.00 Uhr



ihre 
garten
welt

Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Burg und die Region

11/2022



Titelbild: Auch dieses Jahr leuchtet der Burger Stern

dorfheftli.ch

facebook.com/dorfheftli

instagram.com/dorfheftli

Aus dem Gemeinderat



Liebe Bürgerinnen und Bürger

Der Altweibersommer hat sich in den Oktober verschoben, mit leuchtenden Farben und angenehmen Temperaturen. Das Jahresende rückt beharrlich in die Nähe und damit auch die fusionierte Gemeinde Menziken. Noch zwei Monate sind wir eigenständig. Es gibt nochmals eine letzte Ortsbürgerfeier sowie eine Jahresendfeier für alle Angestellten, Behörden- und Kommissionsmitglieder der Einwohnergemeinde Burg. Und danach beginnen die traditionellen Anlässe Adventsfenster, Sternanzünden, Geisslechlöpfe, etc.

Apropos Burger Stern: Dieser wird trotz Sparrappelle von Bund und Kanton auch dieses Jahr leuchten. So viele Menschen freuen sich jedes Jahr darauf, und wir hören immer wieder gerade von BewohnerInnen im Falkenstein, dass sie den Stern betrachten, wenn sie in der Nacht nicht schlafen können. Als Beitrag zum Energiesparen, haben wir aber entschieden, dass von den vier Leuchtstufen nur zwei eingeschaltet werden. So ist er etwas schwächer in der Leuchtkraft, aber trotzdem für alle gut zu sehen.

Ein aktuelles Thema, das die Gemeinden derzeit beschäftigt, ist die gesundheitspolitische Gesamtplanung 2030 des Kantons Aargau.

Dazu fanden verschiedene Behördenanlässe statt, damit wir in der Vernehmlassung Stellung bezie-

hen können. Die Begeisterung hält sich bei vielen betroffenen Institutionen in Grenzen, denn auch da herrscht Pflästerlipolitik. Der Mut auf der grünen Wiese zu denken und planen fehlt. Umgetrieben von den Drohkulissen, Fachkräftemangel und Kostensteigerungen werden Massnahmen vorgeschlagen, die das Gesundheitswesen vor dem Kollaps bewahren sollen. Sinnvoller wäre es, Ziele auszuarbeiten, eine Vision, wie das Gesundheitswesen aussehen soll, und dann die Schritte auszuarbeiten, dass diese realisiert werden. Es ist erschreckend wie Medizin, Pharma- und Lebensmittelindustrie uns dirigieren.

Was könnten wir tun, damit wir in Eigenverantwortung gesund leben und bleiben? Wie könnte uns unsere Behörde dabei unterstützen? Dann wären die Ressourcen frei, um eine gute medizinische Versorgung zu gewährleisten für diejenigen, die darauf angewiesen sind. Na ja, wir werden sehen ...

Da fällt mir ein: Die Fusion beginnt mit einem ersten Anlass schon am Mittwoch, 30. November 2022, nämlich der Winter-Gemeindeversammlung in Menziken. Auf der Burg findet dann bereits keine mehr statt. Es würde mich sehr freuen, den Saal mit Bürger und Bürgerinnen gefüllt zu sehen! Eine neue Erfahrung für uns alle.

Es bleibt mir, Ihnen einen schönen November zu wünschen und Freude beim Vorbereiten der Adventszeit.

Ursula Friederich, Gemeinderätin

Gemeindenachrichten

Steuerrechnung 2022

Die Frist für die Bezahlung der Steuerrechnung 2022 ist am 31. Oktober 2022 abgelaufen. Der Gemeinderat dankt an dieser Stelle allen Steuerzahlern herzlich für die pünktliche Bezahlung. Die fristgerechte Bezahlung der Steuern ermöglicht es der Gemeinde ihrerseits, ihren Verpflichtungen zum Wohle der Einwohnerinnen und Einwohner nachzukommen.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass es immer wieder Situationen geben kann, die eine fristgerechte Bezahlung der Steuern verunmöglicht. Betroffene werden gebeten, sich vor Ablauf der Zahlungsfrist mit der Abteilung Finanzen in Verbindung zu setzen, damit eine Zahlungsregelung vereinbart werden kann. Sie erreichen die Abteilung Finanzen während den ordentlichen Bürozeiten unter der Telefonnummer 062 765 78 80 oder per E-Mail finanzen@menziken.ch. Bitte beachten Sie, dass der Bezug von Verzugszinsen gesetzlich geregelt ist und eine Abweichung bzw. ein Verzicht auf den Bezug nicht möglich ist. Danke für das Verständnis.

Prämienverbilligung 2023

Seit Oktober 2022 können Personen, welche keinen Code erhalten haben, direkt über die Website der SVA Aargau www.sva-ag.ch/pv einen Code für die Anmeldung der Krankenkassenprämienverbilligung 2023 bestellen. Dieser ist sechs Wochen gültig. Bitte beachten Sie, dass die Antragsfrist am 31. Dezember 2022 abläuft – danach können Sie keinen ordentlichen Antrag auf Prämienverbilligung 2023 mehr stellen.

Falls Sie allgemeine Fragen zur Prämienverbilligung haben oder Hilfe bei der Beantragung benötigen, können Sie sich gerne bei der SVA-Zweigstelle Burg, Tel. 062 765 78 65 melden.

Notfalltreffpunkte



Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Während sich die letzte Krise vor allem auf das Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt hat, könnten

bei der nächsten Krise ganz andere Lebensbereiche betroffen sein. Was, wenn die Strom- oder Telefonie-Netze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau seit dem 15. Oktober 2020 sogenannte Notfalltreffpunkte betrieben. Unser Notfalltreffpunkt befindet sich beim Gemeindehaus an der Hauptstrasse 80.

Im Fall eines solchen Ereignisses wird die Bevölkerung dazu aufgerufen, sich an den Notfalltreffpunkt zu begeben, wo die zuständige Organisation die nächsten Schritte und Massnahmen bekannt geben wird. Das Projekt «Notfalltreffpunkte» wur-

Gemeindenachrichten

de von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufen und mit kommunalen und regionalen Partnern wie Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzt. Die Bevölkerung wird über die App «Alertswiss» oder über das Radio über die Inbetriebnahmen eines Notfallpunkts informiert.

Kulturkommission Burg

Lesung im Kulturraum

Die Kulturkommission lädt am 11. November 2022 um 20.00 Uhr im Kulturraum Burg zur Lesung mit Stephan Mathys ein.

Herr Mathys, stammend aus Schöftland, unterrichtete als Lehrer auch in Burg. In seinem ersten Roman «Unfroh» berichtet er von seinem Aufwachsen in den Siebziger- und Achtzigerjahren und wie sein Leben nach einem grossen Unglück weiterverlaufen ist. Der Abend wird von Eva Lehnherr musikalisch umrahmt.



Sterneröffnung – Beachten Sie den Flyer in Ihrem Briefkasten!

Treffpunkt zur feierlichen Sterneröffnung:

Sonntag, 27. November 2022 um 18 Uhr im Pärkli auf der Burg.

Anschliessend Speis und Trank offeriert von der

Gemeinde auf dem Schulhausplatz. Die Kulturkommission freut sich auf viele Gäste. Foto: Christian Ammann

Männerchor Burg – Sonntagsklang-Galerie am Sonntag, 13. November 2022

Nach über zweijähriger Zwangspause freut sich der Männerchor Burg interessierte Besucherinnen und Besucher zu einem kurzweiligen musikalischen Anlass einzuladen:

Sonntag, 13. November 2022, Gemeindsaal Burg, Hauptstrasse 80, 5736 Burg, Türöffnung ab 12.12 Uhr

Chlaus im Pärkli

Am Dienstag, 6. Dezember 2022 um 18.00 Uhr wird der Chlaus im Pärkli mit Geissle-Chlöpfe willkommen geheissen.

Der VVB lädt alle zu selbstgebackenen Leckereien und heissen Getränken herzlich ein. Auf unsere Kleinen und Kleingeblienen wartet natürlich eine schöne Überraschung.

Baubewilligungen / Bauwesen

Wegen Missachtung einer Bauauflage wurde ein Bauherr mit einer Busse über CHF 2000.00 gebüsst.



RECYCLING-POINT

Der Umwelt

Warum mehr bezahlen?

40 Rp/kg

Sperren / KVA inkl. MwSt.

LUSTENBERGER Menziken GmbH
Gemeindeweidstrasse 6
5737 Menziken
Tel. 062 552 18 00
www.recycling-point.ch
info@recycling-point.ch

Weihnachtsmarkt ☆ im Huus 74 ☆

**Donnerstag / Freitag
24. + 25. November
17.00 – 21.00 Uhr**

**Schmuck, Floristik,
Schokoladenkreationen,
Holzarbeiten, Geschenkartikel,
Grill, Kuchen, Suppe und vieles
Mehr**

**Hauptstrasse 74
5737 Menziken
062 530 44 47**




NEUER
**RENAULT
MEGANE
E-TECH**
100% electric

Jetzt bei uns Probefahren!

**WYNA
GARAGE AG**
IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken

Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch



GS

gigi's fahrschule
since 2008

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch · 079 334 42 31



FEST DER BEGEGNUNG **BASAR**

**Samstag, 26. November 2022, 11 bis 15 Uhr
im reformierten Kirchgemeindehaus Menziken**

★ **Kinderprogramm:**

Basteln, Peters Tschutschu-Bähnli (nur bei schönem Wetter)
Stände der «Spielgruppe Regenbogen» und «Jugendarbeit»

★ **Köstlichkeiten aus dem Pfarrhausgarten**

★ **Bücher-Flohmarkt**

Feines aus der Küche:

Schweinsgeschnetzeltes mit Rahmsauce und Rösti

Vegi: Äplermagronen mit Apfelmus

Belegte Brötli (Canapés)

Gluschtiges Kuchenbuffet

Spenden von Backwaren nehmen wir im Kirchgemeindehaus gerne entgegen:

Freitag, 25. November, bis 18 Uhr und Samstag, 26. November, ab 9 Uhr

Mit dem Erlös vom Basar 2021 konnten folgende Institutionen berücksichtigt

werden: *Basler Mission Fr. 2000.–, Cartons du Coeur, Lebensmittelhilfe Aargau Fr. 1000.–, Smg MEC M'balizi Hospital Ifisi, Tanzania Fr. 1000.–. Insgesamt Fr. 4000.–.*

★ **Herzlichen Dank für Ihre grosszügige Unterstützung** ★



Advent und Weihnachten in der Ref. Kirchgemeinde Menziken-Burg

**Sonntag, 27. November, 18.00 Uhr
Abendgottesdienst am 1. Advent**
Singen von Adventsliedern
mit Pfarrer Mario Gaiser
Musik: Ursel Gaiser / Christoph Sager

**Ab 1. Advent, 27. November
Weihnachtskrippe
mit lebensgrossen Holzfiguren**
Park Kirche

**Samstag, 3. Dezember, 19.00 Uhr
Adventskonzert diverser Musikgruppen**
In der reformierten Kirche Menziken
Musikschule Menziken-Burg, Andreas Schlegel

**Sonntag, 4. Dezember, 09.30 Uhr
Gottesdienst am 2. Advent
mit Abendmahlfeier**
mit Pfarrer Mario Gaiser
Musik: Mariann Wickihalder (Barockcello),
Regula Burger (Cembalo)

**Sonntag, 8. Dezember, 14.00 Uhr
Seniorenadventsfeier**
Im Saal des Kirchgemeindehauses

**Sonntag, 11. Dezember, 10.00 Uhr
#148 Familiengottesdienst
mit Weihnachtsmusical am 3. Advent**
«So ein Kamel – Weihnachtsgeschichte
zum Schmunzeln»

Willst Du herausfinden, welches Wunder
das Kamel beinahe verpasst?
im Saal des Kirchgemeindehauses erfährst
Du die Auflösung der Geschichte.

**Sonntag, 18. Dezember, 09.30 Uhr
Gottesdienst am 4. Advent**
mit Pfarrer Mario Gaiser
Musik: Burger / Wickihalder
mit Barockensemble

**Samstag, 24. Dezember, 22.00 Uhr
Heilig Abend / Christnachtfeier**
mit Pfarrer Mario Gaiser
Musik: Bachmanns

**Sonntag, 25. Dezember, 9.30 Uhr
Weihnachts-Gottesdienst
mit Abendmahl**
im Kirchgemeindehaus
mit Pfarrer Paul Hunziker
Musik: Daniel Pochwala, Orgel

**Sonntag, 1. Januar 2020, 10.30 Uhr,
Neujahrsgottesdienst
im Kirchgemeindehaus**
Mit Pfarrer Mario Gaiser
Musik: Christoph Sager
Chilekafi mit Kaffee und Bauernzopf

50% online gutscheincode: cool22

discount fit.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch

oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

- * - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate
- + einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen angeboten
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt



reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00

mr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr



BAUREPORTAGE

Neubau Lagerhalle und
Bürogebäude Eichenberger
Gebäudetechnik AG Reinach

(tmo.) – Massgeschneiderte Gebäudetechnik und perfekte Lösungen erfordern ein qualifiziertes Umfeld, unter anderem mit einer modernen und den Bedürfnissen angepassten Infrastruktur. Diese wurde mit dem Neubau der Lagerhalle und des Bürogebäudes für die Zukunft realisiert und auf den neuesten Stand gebracht. «Was vor dem Neubau für die Arbeitsvorbereitung jeweils in verschiedenen Räumen oder Gebäudekomple-

xen vergleichsweise mühsam zusammengetragen werden musste, lagert im Neubau nun zentral und sorgt für logische und effiziente Arbeitsabläufe», wie Geschäftsleiter Urs Weber sagt. Im dreigeschossigen Bau, welcher ausser dem Betonfundament im Elementholzbau realisiert wurde, befinden sich im Erdgeschoss unter anderem das Magazin mit Büro, verschiedene Lagerräume, Platz für die Vorfabrikationen oder die

EICHENBERGER
GEBÄUDETECHNIK AG



REINACH



TOPLERNBETRIEB
Gebäudetechnik

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach
Telefon 062 771 25 71

Info@egtag.ch
www.egtag.ch

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**

Wir danken allen beteiligten Unternehmen herzlich für die saubere und termingetreue Ausführung.



Technik-Zentrale für Heizen und Kühlen. Das 2. Obergeschoss beherbergt das Plan-Archiv sowie das Archiv für Kreditoren und Debitoren. Grosszügig präsentieren sich auf diesem Boden das Kleinteilelager sowie die modernen und grosszügigen, getrennten Garderoben, WC-Anlagen und Duschen für Damen und Herren. «Der Neubau ist komplett barrierefrei und rollstuhlgängig. Die gesetzlichen Bauvorgaben wollen es so», erklärt Urs Weber. Im 3. Obergeschoss schliesslich befindet sich ein offenes und helles Grossraumbüro, Ein-

zelbüros im nördlichen und östlichen Trakt, ein grosszügiger Sitzungsraum und eine Teeküche für die Mitarbeiter. Für ein angenehmes Arbeitsklima sorgt unter anderem eine Komfortlüftung. Mit der Realisierung und dem Bezug des Neubaus ist die Eichenberger Gebäudetechnik AG für die Zukunft wieder optimal aufgestellt. Auch darum, weil man in eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gebäudes investiert hat. «Diese werden wir für unsere wachsende E-Fahrzeug-Flotte und den Eigenbedarf nutzen», wie Urs Weber erklärt. Seit 1963 ist das Reinacher Unternehmen bekannt für Qualitätsarbeit in den Bereichen Heizung, Sanitär und Lüftung und realisiert für Privatkunden und Firmen anspruchsvolle Lösungen im Bereich Gebäudetechnik inklusive Service und Reparatur. Die Kombination aus seriöser Planung und fachgerechter Installation garantiert hohe Kundenzufriedenheit. Sie trägt mitunter zum Erfolgsrezept bei, welches die Firma zur heutigen Grösse hat wachsen lassen.

Tag für Tag steht das Gebäudetechniker-Team (rund 45 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter) an verschiedenen Fronten mit Leidenschaft im Einsatz. Neben erfahrenen Leistungsträgern sind auch rund zehn Lernende im Einsatz, welche hier mit einer Ausbildung als Installateur oder Gebäudetechnikplaner ihre berufliche Laufbahn starten. Damit sich die Fachkräfte auf ihre Kernkompetenzen konzentrieren können, nutzt die Eichenberger Gebäudetechnik AG Synergien und arbeitet Hand in Hand mit ortsansässigen Unternehmen wie Elektrikern, Maurern, Schreibern, Plättlilegern etc. und kann auf Wunsch der Bauherrschaft den Ablauf des Sanierungs- oder Umbauprojekts perfekt organisieren und zeitlich optimieren. Mit dieser Strategie können Arbeiten reibungslos und in möglichst kurzen Bauphasen ausgeführt werden. **Anlässlich des 60-jährigen Firmenjubiläums ist die Bevölkerung am 3. Juni 2023 zum Tag der offenen Tür mit Besichtigung des Neubaus herzlich eingeladen.**



Soltermann
BAUUNTERNEHMUNG

www.soltermann-ag.ch #effizient #stark #nachhaltig

profithermag
Isolationen & Sanierungen

... und Malerarbeiten

Wir geben Ihrem Haus die richtige Verpackung

Hauptstrasse 7, 5734 Reinach
Wynemattstrasse 10, 5034 Suhr

Tel. 062 886 02 02 | www.profithermag.ch

Wir können nicht die Welt bewegen,
aber einen Teil davon

GLAUSER TIEFBAU AG
Aesch/LU – Fahrwangen/AG

Telefon 041 917 02 43 • E-Mail info@glaiser-bau.ch

**Sichtbar weiter
seit 1896**
Fenster & Fassaden

43

www.4-b.ch



Stadelmann + Stutz AG: Faszination Holzelementbau

(tmo.) – Gebäude, gefertigt in Holzelementbau, sind im Trend. Öko-Bilanz, Raumklima und Komfort sind nur drei von vielen Trümpfen beim Bauen mit Holz. Bauherr Urs Weber hat mit seinem Neubau in vielerlei Hinsicht perfekte Karten in der Hand. Am Anfang waren die vielen positiven Argumente, welche ihn überhaupt von einem Holzelementbau überzeugten. Zudem hatte er mit der Firma Stadelmann + Stutz AG aus Fahrwangen eine Holzbauspezialistin an der Seite, welche über ein grosses Know-how verfügt. «Es war ein Projekt, wie wir in dieser Art mehrere pro Jahr realisieren», blickt Alain Sommer, Projektleiter Holzbau und Mitglied der Geschäftsleitung der Stadelmann + Stutz AG, zurück. Trotzdem sei jedes neue Projekt wieder eine Herausforderung. Der Holzbausystembau hat den grossen Vorteil, dass alle Elemente witterungsunabhängig in der Produktionsstätte in Fahrwangen vorproduziert werden konnten. In Zahlen waren

es 31 Aussenwände, 13 Innenwände sowie 129 Dach- und Deckenelemente aus Schweizer Fichtenholz, welche später mittels LKW auf rund 30 Wechselpritschen nach Reinach transportiert und dort montiert wurden. Die Vorfertigung der Holzelemente dauerte rund vier bis fünf Wochen. Weitere zwei Wochen beanspruchte das Aufrichten des Gebäudes. Bauprogramm und Zeitplan hätten tadellos funktioniert, sagt Alain Sommer.

Beeindruckende Zahlen

Verarbeitet und verbaut wurden: 76 m³ Konstruktionsholz für Wandelemente, 81 m³ für Decken- und Dachelemente, 3000 m² Dreischichtenplatten, 800 m² Gipsfaserplatten, 470 m² OSB-Grobspanplatten, 580 m² Weichfaserplatten, 780 m² Aussenwand-Elemente, 200 m² Innenwand-Elemente, 1500 m² Dach- und Deckenelemente, 680 m² Holzfassadenverkleidung, 200 m² Eternitverkleidung, 12 Tonnen Stahlträger.

STARKES TEAM!

Herzlichen Dank für die erfolgreiche Zusammenarbeit.



Bruggmattweg 12
5615 Fahrwangen
www.sta-st.ch



Projektbeschreibung der Vogel Architekten AG, Matthias Brede

Zielsetzung der Grundeigentümerin und der Eichenberger Gebäudetechnik AG (EGT AG) war es, nach Rückbau des baufälligen Lagergebäudes an gleicher Stelle einen eigenständigen Ersatzneubau zu erstellen, der die auf der Parzelle verteilten Lagerflächen vereint und idealerweise auch alle weiteren Nutzungen wie Büro- und Sanitärräume beherbergt.

Nach gemeinsamer Prüfung des realen Flächenbedarfs und der internen Bezüge zueinander war es möglich, die Flächen zu optimieren und alle Nutzungen in den Ersatzneubau optimal zu integrieren. So entstand das Konzept eines dreigeschossigen Baukörpers, dessen vertikale Erschliessung das bestehende Hauptgebäude behindertengerecht anbindet und die übrigen bestehenden Gebäude der Liegenschaft für eine Fremdnutzung bzw. Nutzungserweiterung vorbereitet.

Das Augenmerk lag sowohl auf einer optimierten

internen Nutzung als auch auf dem aktuellen täglichen Betrieb, der während der knapp mehr als einjährigen Bauzeit zwingend ungehindert fortgeführt werden musste. Lösung war ein Holzbau auf einem Betonsockel, der neben einer kurzen Aufrichtzeit auch Vorteile in der Nachhaltigkeit und beim Raumklima bietet. Pragmatische Details und Lösungen standen für den Ersatzneubau im Vordergrund. Mit seiner klar strukturierten Holzfassade mit querliegenden Fensterbändern, aber vor allen Dingen durch sein eher im Verborgenen liegendes Haustechnikkonzept hat der Neubau auch repräsentative Wirkung für den Gebäudebetrieb erhalten. Ergänzt wird das Konzept durch eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gebäudes, welche es ermöglicht sowohl Strom für die wachsende E-Fahrzeugflotte als auch für den eigenen Bedarf zu gewinnen. Neben den Bedürfnissen des Betreibers, ist es in Zusammenarbeit mit



VIELEN DANK

FÜR EIN PROJEKT VOLLER ENERGIE UND SPANNUNG.

Ihr CKW-Elektro-Team Geschäftsstelle Hitzkirch.

Geschäftsstelle Hitzkirch
41 918 05 00 • hitzkirch@ckw.ch
www.ckw.ch/elektro

CKW.

Heute gestalten wir,
miteinander und füreinander,
die Zukunft.

v o g e l architekten

+41 61 836 11 11 | www.vogelarchitekten.ch





Fachplanern und Unternehmern gelungen, auch externe Anforderungen und Herausforderungen zu lösen. Diese waren vor allem der Lage in der Grundwasserschutzzone und dem Hochwasserschutzgebiet geschuldet, was eine spezielle Gründung und komplexe Schutzmassnahmen gegen Naturgefahren für die gesamte Liegenschaft erforderte. Ebenfalls zwingend zu erwähnen ist der im Holzbau hohe und detaillierte Grad der Vorplanung im

Kontext aller Gewerke, um eine schnelle Aufrichtzeit und einen reibungslosen Innenausbau gewährleisten zu können.

Wir sind stolz, dass die Vogel Architekten AG gemeinsam mit allen beteiligten Fachplanern und Unternehmen an diesem Projekt mitwirken durfte und wünschen der Firma Eichenberger Gebäudetechnik noch viele erfolgreiche Jahre und ein tolles Firmenjubiläum im neuen Firmensitz.

ZAHLEN
rund um den
NEUBAU

| | | | |
|---------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Gebäudevolumen | 5 695 m ³ | Lagerfläche | 420 m ² |
| Geschossfläche | 1 561 m ² | Parkplätze | 42 Pkw, 19 Velo |
| Nettogeschossfläche | 1 372 m ² | Abmessungen (L x B x H) | ca. 30.00 m x 17.00 m x 10.70 m |
| Hauptnutzfläche | 896 m ² | | |

HOFERDACH.CH

Wir danken.
Für den tollen Auftrag.

Hofer Dach.
Ihr Partner vom Fach.

**Wir danken herzlich
für den geschätzten Auftrag!**



Hans Lang Gartenbau AG
5734 Reinach | www.langgartenbau.ch



schüch
verlag
Karten für jeden Anlass

Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – **schuech.ch**

Wir sind persönlich für Sie da.



In Erinnerung an ...

Schalten Sie Ihre Traueranzeige als Danksagung in der von Ihnen gewünschten Ausgabe im Dorfheftli auf der werbefreien Spezialseite «In Erinnerung an ...» und informieren Sie so die Leserschaft.



Schüch-Verlag AG
Haldenstrasse 160 · 5728 Gontenschwil · +41 62 767 00 10 · info@schuech.ch

SUTER
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**Heizig und sanitär:
zuverlässig. preiswert.
kompetent!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch

obrist
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGI & TEAM

HAUPTSTRASSE 40
5734 REINACH AG

062 771 12 39

IG OBRISTAUGENOPTIK

**W
I
R
HABEN NUR
AUGEN
FÜR SIE.**

Bestattungen

mit *Liebe* und Achtung

Im Todesfall müssen Sie als Angehörige mit tiefer Trauer umgehen.
Für die vielen organisatorischen Aufgaben sind wir da.
Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

Menziken / Beinwil am See / Gontenschwil / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Da hüpf't das Herz: Michael Heiz an der Servicearbeit bei einem Mittelmotor-Sportwagen der Marke Lotus Esprit

Michael Heiz' Herz schlägt für Young- und Oldtimer

Er ist gelernter Automechaniker, der markenmässig auf verschiedenen Hochzeiten tanzt und sattelfest ist. Für Michael Heiz vom Autowerk Heiz an der Neudorfstrasse 4a in Reinach ist es grundsätzlich egal, an welchen Kundenfahrzeugen er Reparaturen ausführen darf. Top-Arbeit steht immer an erster Stelle. Klar ist aber: Sein Herz schlägt eindeutig für Young- und Oldtimer.

(tmo.) – Willkommen Lotus, hallo Corvette! Wer spezielle Fahrzeuge, Young- und Oldtimer liebt, dem dürfte beim Betreten der Werkstatt von Michael Heiz ab und zu das Herz hüpfen. Denn es kommt immer wieder vor, dass exklusive und zum Teil in Vergessenheit geratene Fahrzeuge nach Reinach ins Autowerk an der Neudorfstrasse 4a gesteuert werden, um dort einer Reparatur oder einem Service unterzogen zu werden. Notabene von einem Fachmann, der sein Handwerk versteht. Die Liebe zu Oldtimern hat Michael Heiz während seiner Lehrzeit bei der Fischer Automobile AG in Beinwil am See entdeckt. Dort ist er zu einem Oldtimer-Spezialisten avanciert. Natürlich hatte er auch Kontakt mit moderner Hybrid- und Vollelektroniktechnik. Ebenfalls ein faszinierender Bereich, welcher aber der Mechanik älterer Fahrzeuge das Wasser nie reichen kann, wie der Automobilfachmann findet. Nicht nur die Reparaturen oder Restaurationen solcher Fahrzeuge sind für ihn faszinierend. Die Geschichten hinter diesen Autos seien ebenso spannend. Wie zum Beispiel jene seines Trabi Kombi, welche er in einer abenteuerlichen Fahrt

in die Schweiz gefahren und hier totalrestauriert hat. In seinem beruflichen Alltag herrscht aber nicht nur Young- und Oldtimer-Time. Fahrzeuge der neuesten Generation und aller Marken sind bei ihm in seiner Werkstatt ebenfalls in besten Händen, wenn es um den Service nach Herstellervorgaben, um Reparaturarbeiten, wie etwa das Ersetzen von Frontscheiben, um MFK-Bereitstellungen, Abgaswartungen, Diagnosearbeiten an Motor, Getriebe, Bremsen, Fahrwerk etc. geht. Was exaktes Arbeiten unter Extrembedingungen bedeutet, hat er zusätzlich bei der RUAG als F/A-18-Flugzeugmechaniker erfahren. Das Nonplusultra aus Mechaniker-Sicht.



Michael Heiz hat seinen Trabi zu einem Hingucker gemacht.

ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.



WERNLI-IMMO.CH **wernli immobilien**



GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
 KIRCHENFELDSTRASSE 6
 5727 OBERKULM
 062 768 20 20
 www.garagefaes.ch



Tag der offenen Tür beim Malergeschäft Steiner AG

Freude an Farben, seit Generationen – ganz passend zu diesem Slogan zeigte sich auch das herrliche Herbstwetter am Tag der offenen Tür bei Martina Moos und ihrem Team an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See.

(fhu) – Die interessierten Besucherinnen und Besucher kamen am 22. Oktober in den Genuss eines spannenden Wettbewerbs, eines informativen Rundgangs durch den Malerbetrieb sowie eines Einblicks in die Coachingtätigkeit von Inhaberin Martina Moos-Steiner. Gut beschildert und beschriftet konnte man sich optimal über die täglich anfallenden Arbeiten des Betriebs informieren. Bei einem Glas Wein, einem Kaffee und feinem Kuchen konnte man anschliessend in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam mit dem Steiner-Team verweilen. Die sympathischen Teammitglieder nahmen sich für Fragen gerne Zeit. Die Antworten für das knifflige Quiz wurden dabei aber selbstverständlich nicht verraten. Seit Juli widmet sich die dreifache Mutter und

Inhaberin des Malerbetriebs auch der Arbeit als Coach und Beraterin. «Geht nicht, gibt es nicht» – ihr Motto in den Beratungsgesprächen sowie im Malerbetrieb. Menschen auf ihrem Weg im Berufs- oder Privatleben zu begleiten und ihnen neue Wege und Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen zu können, bereitet ihr dabei grosse Freude. Ihre Idee, diese beiden Tätigkeiten zu kombinieren und Menschen womöglich so eine Aufgabe in ihrem Malerbetrieb zu geben, verfolgt sie mit grossem Engagement. Die systematische Therapie besteht aus Gesprächen und Aufstellungsarbeit und ist für alle Menschen geeignet, die den Wunsch nach etwas Unterstützung, Veränderung oder nach neuen Lösungen in ihrem Leben verspüren. Mehr dazu unter martinamoos.ch.

Weinladung

Grosse Weihnachtsdegustationen
in Wohlen



Fr 18. Nov. 17 bis 20 Uhr
Sa 19. Nov. 10 bis 17 Uhr
Sa 26. Nov. 10 bis 17 Uhr
So 27. Nov. 11 bis 17 Uhr



SCHÜWO

Trink-Kultur seit 1946

Schützenmattweg 32, Wohlen • schüwo.ch



Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



**Achtung, fertig, los
in deine Zukunft.**

Eichenberger Gewinde AG,
5736 Burg, www.eichenberger.com

@eichenbergergewindeag



Starte durch mit einer Lehre als:

- Polymechaniker EFZ
- Produktionsmechaniker EFZ
- Mechapraktiker EBA

Wir freuen uns auf deine
Bewerbung.
Bewirb dich auf yousty.ch

Ein Unternehmen der Festo Gruppe

Passion for Perfect Motion

Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!

MONTAGE AUSWUCHTEN LAGERUNG PFLEGE GARANTIE



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch



E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG



Noch steht der letzte Feinschliff bis zur Eröffnung bevor: Miriam und Marco Brun in der Hoorwerkstatt.

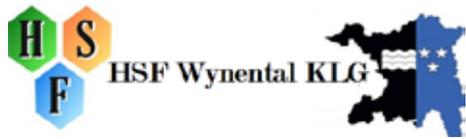
Miriam Bruns Hoorwerkstatt: Wo frisieren legal ist

Die Schere auf dem Firmenlogo ist weit offen. Dazwischen liegen in der Hoorwerkstatt von Miriam Brun an der Aarauerstrasse 44 in Reinach unzählige Möglichkeiten, sich trendige Frisuren und Haarschnitte verpassen zu lassen. Und das sowohl für Damen als auch für Herren. Neueröffnung ist am 26. November und Inhaberin Miriam Brun ist schon jetzt motiviert bis in die Haarspitzen.

(tmo.) – Vorfreude sei die schönste Freude, sagt man. Das ist auch bei Miriam Brun der Fall. Am 26. November wird sie ihren Salon Hoorwerkstatt mit einem Apéro eröffnen und kann diesen Moment kaum erwarten. Für den Umbau des ehemaligen Büros im 1. Stock und das Einrichten des neuen Salons haben Miriam und Marco Brun viel Zeit investiert. «Anders sein als die anderen» lautete dabei ihr Motto. Und so haben sie dem Salon auf der einen Seite ein Werkstatt-Ambiente verpasst, welches eine gelungene Kombination mit dem modernen Salon bildet. Eine Idee ist auch, dass man von der Autowerkstatt in der Garage Brun direkt in die Hoorwerkstatt im 1. Stock dislozieren kann. Steht zum Beispiel ein kleiner Service oder ein Reifenwechsel an, kann man sich in der Zwischenzeit von Miriam Brun die Haare schneiden lassen. Zwei Fliegen auf einen Streich! Das nennt man Kreativität!

Eine Eigenschaft, die haargenau zu Miriam Brun passt. Seit 17 Jahren ist die gelernte Damen- und Herrencoiffeuse selbstständig. Damen, Herren und auch Kinder sind bei ihr immer in guten Händen. «Leute zu beraten und frisurtechnisch zu verändern, macht mich glücklich», sagt Miriam Brun. Sie freut sich schon jetzt auf viele Kundinnen und Kunden in der Hoorwerkstatt. Alles über Angebote und Preise unter www.hoorwerkstattbrun.ch





HSF Wynental KLG
 079 818 27 42
 info@hsfwynental.com

Hauptstrasse 14
 5727 Oberkulm
 www.hsfwynental.com

Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Regionaler Fahrdienst
 pünktlich – zuverlässig – freundlich – günstig

Das Angebot des regionalen Fahrdienstes, zum Wohle unserer Alten, Betagten, Behinderten und Kranken, hängt auch von Gönnern und Förderern ab.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

IBAN CH96 8080 8001 1619 0036 3



Das motivierte Team der CSS Agentur Reinach, von links: Kristjana Markaj, Agenturleiterin Suzana Mlivonic, Nüket Görgül und Darko Grozdanic.

Carrosserie Spritzwerk

marcar

GmbH

Aarauerstrasse 11
 5734 Reinach
 info@marano.ch

Tel. 062 771 15 21
 Fax 062 771 28 63
 www.marano.ch

Carrosserie- & Spritzwerk
 für neuen Glanz



le GARAGE

ISUZU

Weihnachtsausstellung - offene Produktion
 245m² pures Einkaufserlebnis

KERZEN
 seit 1888



HERZOG



TAGE DER
 OFFENEN TÜR
 10.-12.11.22

www.herzogkerzen.ch

CSS Reinach: «Fairness steht bei uns an erster Stelle»

Die CSS Agentur Reinach ist seit über 25 Jahren als Gesundheitspartnerin in der Region verankert. Mit kompetenter Beratung, persönlichen Ansprechpartnern und zeitgemässen digitalen Lösungen unterstützt das kleine Team seine Kundschaft, im Gesundheitsbereich optimal versorgt zu sein. Gerne setzen sich Darko Grozdanic und Nüket Görgül als Kundenberatende, Kristjana Markaj im Kundenservice und Agenturleiterin Suzana Mlivonic dafür ein, die Einsparmöglichkeiten bei der Prämie auszuloten. «Fairness steht bei uns an erster Stelle», erklären die vier Fachleute unisono.

(pte) – Mit einem freundlichen «Grüezi» werden die CSS-Besuchenden an der Neudorfstrasse 4 stets begrüsst. Der persönliche Kontakt, eine faire Beratung und ein offenes Ohr für die Anliegen der Versicherten stehen für das dynamische Team stets im Zentrum. «Während die Leistungen der Grundversicherung bei allen Anbietern identisch sind, gibt es bei den Dienstleistungen, bei den digitalen Services und bei der Kundenberatung erhebliche Unterschiede», weiss Agenturleiterin Suzana Mlivonic. «Mit der Wahl der passenden Franchise oder dem Wechsel in ein alternatives Versicherungsmodell lassen sich jährlich mehrere hundert Franken einsparen», erklärt Kundenberater Darko Grozdanic, der als angehender Sozialversicherungsfachmann über ein breites Wissen verfügt. Nüket Görgül, eidg.

dipl. Krankenversicherungsfachfrau, ist bereits seit über 25 Jahren im CSS-Team in Reinach beschäftigt. «Ich schätze es sehr, dass mir viele Kundinnen und Kunden schon lange Zeit ihr Vertrauen schenken», kann Nüket Görgül voll und ganz hinter den Angeboten der CSS stehen. Kristjana Markaj kümmert sich im Kundenservice um die Administration und den Austausch mit dem CSS-Hauptsitz in Luzern. «Wir erleben Lebensereignisse mit», ist sich Suzana Mlivonic der Verantwortung bewusst. «Mit der CSS als eine der am effektivsten arbeitenden Gesundheitspartnern im Markt sind die Versicherten gut aufgestellt». Über digitale Lösungen wie die «MyCSS»-App oder die «active365»-App, mit der sich monatlich bis Fr. 50.- der Prämie einsparen lässt, informiert das Team der CSS gerne.

Helena's Fusswerkstatt

16 Jahre Erfahrung

Klassische Fusspflege,
Gesichtspflege, Enthaarung

Neu auch mit TWINT bezahlen!



Ich heisse Sie in meiner Fusswerkstatt ganz herzlich willkommen.
Termine nehme ich gerne immer vormittags entgegen.
Ich freue mich auf Ihren Besuch.
Freundliche Grüsse Helena Beck

Helena Beck | 079 215 73 27
Kirchstrasse 40 | Termin nach
5737 Menziken | Vereinbarung
www.helenasfusswerkstatt.ch



Special Samstag, 5. November 2022, 20:15 Uhr
Shajpe Sylejmani — Bürde und Segen
Lesung mit Salongespräch

Samstag, 12. November 2022, 20:15 Uhr
Bea von Malchus — Nibelungen
Erzähltheater

Samstag, 26. November 2022, 20:15 Uhr
Pasta del Amore — YIN & FOREVER YOUNG
Comedy

Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch

NÄHE DEINE FASHION LOOKS

BIS ZU 700.^{CHF} SPAREN
GROSSE AUSWAHL
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul: 7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590: 3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.- | B 535 für 2595.- statt 2895.-

BERNINA
made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Das Museum Schneggli zeigt Berufe im Wandel

«Welcher ist Ihr Traumberuf?» Mit dieser Frage werden zwischen dem 28. Oktober und dem 20. November die Besuchenden des Museums Schneggli konfrontiert. Die Ausstellung zeigt den spannenden Wandel von Berufen der Lehre oder der Uni von damals bis heute. Berufsspezifische Exponate aus mehreren Jahrzehnten ergänzen die sehenswerte Ausstellung, die von René Fuchs in den vergangenen zwei Jahren zusammengestellt wurde.

(pte) – Mit der aktuellen Ausstellung «In der Lehre / an der Uni – damals und heute» knüpft René Fuchs nahtlos an die vergangene Ausstellung «Das grosse Klassentreffen – unsere Schulen damals und heute» aus dem Jahr 2018 an. Der Ausstellungsgestalter hat rund 60 Interviews zum beruflichen Werdegang mit älteren und jüngeren Fachpersonen aus der Region geführt. Er bietet so einen Einblick in die Ausbildungswege von der Vergangenheit bis zur Gegenwart. Die interessanten Erlebnisse, Anekdoten und Vergleiche laden zum tiefen Eintauchen in die Gegenüberstellungen der Alltagsaktivitäten ein. «Die jüngeren Ausstellungsbesuchenden werden wohl erst die Tafeln der heutigen Ausbildungswege lesen und dann Vergleiche zu den damaligen Werdegängen ziehen», erklärt René Fuchs, «während sich die Erfahrenen mit den damaligen Berufsbildern identifizieren können und schauen, inwiefern sich die Tätigkeiten heute verändert haben». Handwerk und akademische Laufbahnen sind unter den 27 ausgewählten Berufen gleichermassen vertreten. Es braucht et-

was Zeit, die Tafeln zu lesen und damit die Welt von der Apothekerin bis hin zum Zimmermann zu erleben. Oder lieber vom Berufsmilitärpiloten bis hin zum Sanitärinstallateur? Zur Verfügung gestellte Exponate runden die Ausstellung ab. An den Samstagen vom 5. und 20. November werden Klarinetten-, Klavier- und Akkordeonschüler vom Musikstudio Frey aufspielen, während am Samstag, 12. November, von 14.15 bis 15.45 Uhr, Berufsberater Roberto Morandi Auskunft gibt. Und am Ende des Rundgangs geht einem sprichwörtlich ein Licht auf: Das Berufsbild des Elektrikers schliesst die Ausstellung im Schneggli ab.



Margrit Gautschi von der Vereinigung Schneggli hat die einstige Telefonzentrale der Gemeinde Reinach lange Jahre bedient.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Berliner Kriminaltheater
Die acht Millionäre
Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



Charles Nguela
R.E.S.P.E.C.T.
Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



Cenk Korkmaz
Schleierhaft
Freitag, 25. November | 20.00 Uhr



Oropax
Eilig Abend
Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



MärliTheater Zürich
De Froschkönig
Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



Mit freundlicher Unterstützung von:



Suchen Sie noch Weihnachtsgeschenke für Ihre Liebsten? Bei uns sind Sie genau richtig. Geschenkkörbe, Dekoartikel und vieles mehr.



Unverpackt, Deko, Kaffee

Isabelle Gasparrini
Hauptstrasse 38, 5734 Reinach, 078 621 14 19

Mo.: 13.30 – 18.00 Uhr
Di. – Fr.: 09.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr durchgehend

www.senza-unverpackt.ch



REGION

Rund ums Auto immer am Ball: Claudia Müller und Martin Perreten sowie das Werkstatteam Stefan von Gunten (l.) und Panos Brunner.

Reifen- und Radwechsel mit Rahmenprogramm

Reifen- oder Radwechsel mit Rahmenprogramm: Das stand bei der Event Garage GmbH und der Garage Graf AG in Zetzwil (sie feiert ihren 50. Geburtstag) pünktlich zum Start des Oktobers auf dem Programm. Die Event Garage macht dabei ihrem Namen einmal mehr alle Ehre.

(tmo.) – Pünktlich zu Beginn des Monats Oktober konnte man sein Auto vom Garagenteam um Stefan von Gunten und Panos Brunner ohne Voranmeldung auf Winterreifen umrüsten lassen. Dabei wartete die Event Garage GmbH mit Top-Angeboten auf. Vier Winterreifen, ausgewuchtet und montiert gab es bereits ab 350 Franken. «Es lohnt sich immer, sich von uns ein Angebot unterbreiten lassen und die Preise zu vergleichen», wie Martin Perreten, Mitglied der Geschäftsleitung der Garage Graf AG, sagte. Und dass der Wechsel auf Winterreifen keine trockene Angelegenheit sein muss, erfuhren die vielen Fahrzeughalter, welche von diesem Service rege Gebrauch machten,

hautnah. Während ihr Fahrzeug in der Werkstatt nämlich in guten Händen war, wurden sie in der Festwirtschaft im Showroom mit Bratwurst, Pommes und Hot Dog aus dem Foodanhänger der Metzgerei Ulmann sowie allerlei Getränken gratis verköstigt. Beim Radwechsel- und Reifenevent hat man ebenfalls an die Kinder gedacht. Bei Bullriding, Tischfussball, Büchsenwerfen etc. konnten sie sich vergnügen und sich so die Zeit vertreiben. Für musikalische Live-Unterhaltung sorgte Fäger Hampi. Wer an diesem Wochenende einen Fahrzeugwechsel ins Auge gefasst hatte, konnte sich in der attraktiven Fahrzeugausstellung umsehen, wo Fahrzeuge zu Toppreisen angeboten wurden.



Hallo Leben.

Bereit für alles, was das Leben mit Ihnen vorhat:

Wählen Sie die Krankenversicherung, die Sie beim Gesundbleiben, Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit unterstützt.



Darko Grozdanic
Kundenberater
058 277 37 89
darko.grozdanic@css.ch



Nüket Görgül
Kundenberaterin
058 277 37 88
nueket.goerguel@css.ch



Kristjana Markaj
Mitarbeiterin Kundenservice
058 277 38 48
kristjana.markaj@css.ch

Agentur Reinach
Neudorfstrasse 4, 5734 Reinach AG

Deine Gesundheit.
Dein Partner. **CSS**



Fläcke-Chäsi
NaturGenuss aus
Beromünster®

(OpenAir-)Fondue hat
das ganze Jahr Saison.




Petra und Franz Scheuber
Telefon 041 930 30 21
www.flaecke-chaesi.ch



Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56
www.steigersport.ch




Schliessen Sie die Lücke mit
Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50
www.alpsteg.ch
5600 Lenzburg




«Slàinte Mhath»: Das Whiskyschiff eröffnete die Saison für Geniesser in Beinwil am See

Das Whiskyschiff hat am Freitag, 30. September, und Samstag, 1. Oktober, wieder in Beinwil am See angelegt. Mit dem Event eröffnete der Whiskyclub «Seventeen Drams» die Saison und präsentierte über 20 Aussteller auf zwei Schiffen und im Seehotel Hallwil. Zahlreiche Whiskyfreunde pilgerten an den Hallwilersee, um Neuvorstellungen kennenzulernen, Raritäten und Whiskyklassiker zu probieren und zu vergleichen und Kontakte zu pflegen.

(pte) – «Slàinte Mhath» oder «gute Gesundheit» ist der schottische Trinkspruch, den man beim Genuss eines Drams am 30. September und 1. Oktober öfter hörte. Nach wie vor stellt der schottische Single Malt den Inbegriff des Whiskys dar und um ihn ranken sich die meisten Geschichten. Doch auch Brennereien aus Irland, aus Japan, aus den USA und aus Taiwan bringen regelmässig Spitzenprodukte auf den Markt. Schweizer Whiskyproduzenten waren in Beinwil am See ebenfalls mit ihren hervorragenden Destillaten vertreten. «Mit unserem Event stehen wir jeweils am Anfang der Saison. Er bietet immer Möglichkeiten, neu lancierte Destillate kennenzulernen und zu vergleichen», schätzt Thomas Hermann das wunderbare Ambiente des kleinen, aber feinen Anlasses. Für Thomas und Martin Hermann vom Whiskyclub «Seventeen Drams» entwickelte sich der Genuss von Whisky vom Hobby zur Passion. Eigene Abfüllungen von Signatory-Vintage-Fässern gehören zu den Raritäten, welche die beiden auf dem

Oberdeck des MS Seetal in Kombination mit der Smoker-Lounge präsentierten. Im Rahmen von Tasting-Masterclasses stellte Rolf Spörri die Whiskys der Jura-Distillerie vor und Silvia Engelhardt präsentierte die Spitzenprodukte der Kavalan Brennerei aus Taiwan. Bereits am Vorabend haben Claudio Bernasconi von der World of Whisky, die Hermann Brothers sowie das Schneggen-Team zum «Whisky & Dine» eingeladen. Die Mitglieder von «Seventeen Drams» haben mit dem professionell organisierten Event einen beliebten Begegnungsort von Whiskyliebhabern geschaffen, an dem degustiert, gefachsimpelt und die Kontakte gepflegt werden kann.





Der Samichlaus kommt wieder, auch zu Ihnen.

Der St. Nikolaus besucht die angemeldeten Familien, gleich welcher Konfession:

Sonntag: 4. Dezember, 17.00 – 20.00 Uhr
 Montag: 5. Dezember, 18.00 – 20.00 Uhr
 Dienstag: 6. Dezember, 18.00 – 20.00 Uhr

Anmeldeformulare können ab sofort im Schriftenstand der katholischen Kirchen Menziken und Beinwil am See, beim katholischen Pfarramt St. Anna Menziken, im Volg Beinwil am See, bei Optik Tschudi in Reinach, Bäckereien Hofmann in Menziken und Reinach, Sollberger in Gontenschwil sowie Metzgerei Burkard in Menziken, bezogen werden. Anmeldung auch online unter www.kath-menziken.ch

Anmeldeschluss: 24. November (eintreffend im kath. Pfarramt St. Anna Menziken)!

VERKAUF ■ BERATUNG ■ SERVICE ■ REPARATUREN
 Dienstleistungen für alle Marken ■ Hol- und Bringservice ■ verschiedene Mietgeräte



Lorana Pflege- und Alterswohnheim

Das **Haus Lorana** ist ein familiäres Pflege- und Alterswohnheim in **Gontenschwil AG**.

Wir bieten 11 Pensionären/innen ein liebevolles Zuhause mit einer sehr persönlichen Betreuung und einer individuellen sowie professionellen Pflege.

Zurzeit haben wir die Möglichkeit neue Bewohner/innen aufzunehmen.
 Auch Feriengäste sind bei uns herzlich Willkommen.

Gerne dürfen Sie sich bei einem unverbindlichen Besuch in unserem Haus einen ersten Einblick verschaffen. Wünschen Sie eine Hausdokumentation oder haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte an Frau Kaya Pitzalis Leitung Administration / Stv. Heimleitung.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Alterswohnheim Lorana

Musterplatzstrasse 721
 5728 Gontenschwil
www.lorana.ch
info@lorana.ch
 Telefon: 062 773 28 29
 Mobil: 079 932 30 12



VHS Wynental: Kultur, Kreativität, Natur und Politik

Dies sind die aktuellen Themen unserer nächsten Kurse. Die Tage werden kürzer, die Abende dunkler. Mit einem selbst gemachten Lichterkranz oder einer Licherkugel erhellen Sie sich mit stimmungsvollem Licht Ihre Stube oder Ihren Garten. Zudem erwartet Sie Dr. Pirmin Meier mit einem hochaktuellen Thema. Mit einer Führung im Theater Basel bringen wir Sie dann in eine tolle Adventsstimmung.



Licherkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs); es hat nur noch wenig Plätze! Samstag, 12. November, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.-. Anmeldung bis 6. November



Führung Theater Basel. Donnerstag, 8. Dezember, 13.15 – ca. 20.00 Uhr. Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten Fr. 70.-. Anmeldung bis 6. November



Die Schweiz, Russland und die Neutralität; Vortrag mit Dr. Pirmin Meier. Donnerstag, 24. November, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 11. November

Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 28. Dezember

Werken mit Holz. Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Samstag, 25. Februar und 4. März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 280.-. Anmelden bis 1. Februar 2023

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter www.vhsag.ch/wynental oder per E-Mail wynental@vhsag.ch.



Maria Brunner, Leiterin M-Restaurant (links) und Marktleiter Marcel Weltert (rechts) bei der Check-Übergabe an Philippe Crameri.

Migros-Supermarkt Reinach wieder auf Vordermann

Der Zeitrahmen für die umfassenden Sanierungsmassnahmen war sportlich. Innerhalb von knapp fünf Monaten wurde der Migros-Supermarkt Reinach an der Sandgasse 6 für die nächsten Jahre wieder fit gemacht. Die Kundschaft darf sich auf viele Highlights freuen. Freude herrscht auch bei der Stiftung Lebenshilfe, die einen Check in der Höhe von 2000 Franken entgegennehmen durfte.

(tmo.) – Nach der intensiven Umbauzeit heisst es nun: Provisorium ade, willkommen zum neuen Einkaufserlebnis. Viele Neuerungen haben auch im Hintergrund stattgefunden, unterstreichen aber die Modernisierung des Centers und die Werte der Migros ebenfalls. Neben einer statischen Verstärkung des Gebäudes wick die Ölheizung einer Erdsondenheizung, Brand- und Hochwasserschutzkonzepte wurden ebenfalls angepasst. Nicht zu vergessen die Beleuchtung mit umweltfreundlichen LED-Leuchtkörpern. Kundinnen und Kunden dürfen sich neben einem umfassenden und luftig präsentierten Sortiment (rund 12000 Artikel) speziell auf die Marktstimmung freuen, welche die Migros mit den Be-



reichen Fisch, Fleisch, Käse zelebriert. Ein Blickfang ist dabei zweifellos auch die offene Hausbäckerei, wo viele gluschtige Brote, Kleinbrote und sonstige Backwaren frisch hergestellt werden. Den Bäckern über die Schultern zu schauen, trägt ebenfalls zum Einkaufserlebnis bei. Restaurant und Melectronics-Fachgeschäft sind zwei weitere Eigenformate der Migros, welche durch den Kiosk, eine Drogerie, ein Kleidergeschäft und eine Weinhandlung ergänzt werden. Im Rahmen des Umbaus und des Migros Kulturprozentes wurde die Stiftung Lebenshilfe Reinach mit einem 2000-Franken-Check beschenkt, den Philippe Crameri von Marktleiter Marcel Weltert in Empfang nehmen durfte.



Coiffure Hunziker: Haare zur Reinigung der Weltmeere

Durch Zufall hörte das Team von Coiffure Hunziker vom Einsatz von Menschenhaar gegen die Ölverschmutzung der Weltmeere. Die vier Coiffeusen spenden ab sofort die geschnittenen Haare ihrer Kundschaft, um das innovative französische Naturschutzprojekt zu unterstützen. «Es ist auch für die Kundinnen und Kunden ein schönes Gefühl, einen einfachen Beitrag leisten zu können», ist Sarah Hunziker überzeugt.

(pte) – Ein Facebook-Bericht eines Coiffeurs aus der Ostschweiz und ein Beitrag im Fernsehen beeindruckten Sarah Hunziker sofort. «Die gewaschenen, geschnittenen Haare werden gesammelt und in speziellen zur Verfügung gestellten Papiersäcken nach Frankreich gesandt», erklärt die Inhaberin den unkomplizierten Ablauf. In einem Sack finden die Haare von über 100 Kundinnen und Kunden Platz. «Immer in Sechser-Einheiten senden wir die Säcke zur französischen Organisation «Coiffeurs Justes», bei der die Haare zu natürlichen Filtern zum Binden von Ölverschmutzungen verarbeitet werden», unterstützt Sarah Hunziker das innovative Projekt sehr gerne. Ein Kilogramm Haare ist in der Lage, rund acht Liter Öl zu binden. Der Aufwand für das Team ist dabei gering, denn normalerweise würden die geschnittenen Haare einfach im Abfall entsorgt. «Es wäre wünschenswert, wenn noch mehr Coiffeursalons aus der Region

mitmachen würden», sieht Sarah Hunziker noch Potenzial in der Idee des Sammeltransportes für die nachhaltige Nutzung der Haare. Gerne hätte das Team ein regionales Projekt unterstützt, was jedoch innerhalb der Schweiz nicht möglich ist. «Jedes Haar zählt, auch wenn nur die Spitzen geschnitten werden», führen Sarah Hunziker, Sandra Reidy, Raffaella Grecco und Eveline Jurt aus und wären sogar froh um eine personelle Verstärkung des Coiffure-Hunziker-Teams – um noch mehr Haare sammeln zu können.





Damen/Herren- Modeshow

Fr., 2. Dezember
19 – 22 Uhr
im Mogli/Senza

Bei einem feinen Apéro tolle Mode
geniessen. Was will man mehr?

Bitte um Anmeldung bis 30. 11. 2022
(beschränkte Teilnehmerzahl)
079 421 10 46 (Patricia)
078 621 14 19 (Isabelle)

mode, accessoires, geschenke
MOGLI
Senza



**Hoor-
Werkstatt Brun Reinach**

Miriam Brun
Aaraustrasse 44
5734 Reinach
+41 62 765 13 28
miriam@hoorwerkstattbrun.ch
www.hoorwerkstattbrun.ch

NEUERÖFFNUNG
von 12.00 - 17.00 Uhr
26. NOVEMBER 2022
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

SC Reinach investiert in die Nachwuchsförderung

Ohne Fleiss kein Preis und ohne Nachwuchsförderung keine Vereinszukunft. Kurz: Die Nachwuchsförderung ist das A und O eines jeden Vereins. Auch für den SC Reinach, der den vier- bis zehnjährigen Kids mit der Hockeyschule die Freude am Eishockey näher bringen und Talente fördern möchte.



(tmo.) – Wie die grossen Stars betraten sie Mitte Oktober das Eisfeld in der Halle im Moos: die rund 24 Kids, welche sich für die Hockeyschule angemeldet hatten. Vom Verein wurden sie mit Helm, Dress, Handschuhen und allen nötigen und sicherheitsrelevanten Schönern ausgerüstet und eingekleidet. «Die Sicherheit für die Kids auf dem Eis steht in unserer Schule an erster Stelle», wie der Verantwortliche Michael Galli erklärte. Diese Wichtigkeit wurde schnell klar. Denn das Fortbewegen mit Schlittschuhen auf dem Eis will zuerst einmal geübt werden. Mit den dafür zur Verfügung stehenden Halte-Hilfsmitteln wie Mini-Toren, Pylonen etc. klappte das zwar schon recht gut. Und trotzdem waren Stürze natürlich nicht zu vermeiden. Helfende Hände waren nicht

nur dann jederzeit zur Stelle. In der Hockeyschule nehmen sich nämlich rund sieben Betreuer, bestehend aus ehemaligen Aktiven, Junioren und Eltern, der Kids an, um ihnen das ABC des Schlittschuhlaufens und den Umgang mit Hockeystock und Puck näherzubringen. «Dass wir die Hockeyschule mit allen diesen Standards durchführen können, ist unter anderem dank der Materialsponsoren möglich», erläuterte Michael Galli.

Es sind dies:

Hypothekbank AG, Lenzburg
Haerry Et Frey AG, Beinwil am See
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See
André Suter GmbH, Beinwil am See
Inkstar Tattoo, Reinach; AC/DC Solar und Elektro GmbH, Neudorf
Pamo Gerüste AG, Zetzwil
Vita Bad AG, Ermensee
MG Dachfenster GmbH, Beinwil am See

SVP Menziken-Burg



WIR SUCHEN DICH

Bist du Interessiert an der Politik auf **Gemeinde-**, Bezirks- und Kantonebene?

Wenn Du dich angesprochen fühlst, dann findest

Du uns auf der Homepage. www.menziken.svp-kulm.ch

Himmelgrün
unterwegs
Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach AG

- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage

Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55

www.himmelgruen-unterwegs.ch



trendküchen

Trend Küchen GmbH
Oberfeldstrasse 13 | CH-5722 Gränichen
Telefon 062 842 19 19 | Mobile 079 343 09 25
info@trendkuechen.ch | www.trendkuechen.ch



Seit 16 Jahren Ihr kompetenter Partner in der Planung, Beratung und Ausführung von Küchen.

Miele



SIEMENS



Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.30 - 12.00 | 13.30 - 17.30 Uhr | Sa 9.00 durchgehend bis 14.00 Uhr | Mo geschlossen

Unsere Partner

MONTI'S
Varjeté



Jetzt
Tickets
sichern!

Wohlen

Monti-Winterquartier
an der Wilstrasse

17. November - 31. Dezember

circus-monti.ch/variete

präsentiert von
Aargauische
Kantonalbank

Sponsoren



FENSTER
TÜREN
INNENAUSBAU
MÖBEL
KÜCHEN



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch



Haben Sie Fragen zur IT in Ihrem Unternehmen?

Ihr Kundenbetreuer in der Wynental Region
unterstützt Sie dabei. Mit IT-Lösungen, die
auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.

Marco Cathomen
Geschäftskundenberater KMU
058 224 06 74
marco.cathomen@swisscom.com
swisscom.ch/IT



KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

*Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!*

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

11/2020 artwork.ch



www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch



Huwa
seit 1911

www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz //

5737 menziken
russrainstrasse 28
malergeschäft seit 1946
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Garage

MARANO
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch



Schröder AG
Architektur • Baumanagement

schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch



**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



**ihre
gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch